

სს „ხალიკ ბანკი საქართველო“-ში კლიენტების საბანკო ანგარიშების გახსნის, მათი გადაფორმებისა და დახურვის შესახებ ინსტრუქციის დანართი №1

Приложение №1 к Инструкции на открытие, переоформление и закрытие банковских счетов клиентов в АО «Халык Банк Грузия»

ფიზიკური პირების გენერალური ხელშეკრულება საბანკო მომსახურების გაწევის შესახებ

Генеральный договор о предоставлении банковских услуг физическим лицам

(ზოგადი პირობები)

(Общие условия)

მუხლი 1. საგანი

Статья 1. Предмет

1.1. გენერალური ხელშეკრულების საბანკო მომსახურების გაწევის შესახებ (შემდგომში „გენერალური ხელშეკრულება“), და დაკავშირებული გარიგებების საფუძველზე ბანკი კისრულობს ვალდებულებას გაუწიოს კლიენტს, მის მიერ წარდგენილი განცხადების საფუძველზე, რეალურ და დისტანციურ რეჟიმში ამავე გენერალური ხელშეკრულებითა და დაკავშირებული გარიგებებით გათვალისწინებული წესითა და პირობით საბანკო მომსახურება, რომელსაც წარმოადგენს:

1.1. На основании Генерального договора о предоставлении банковских услуг (далее – «Генеральный договор») в том числе связанных с ним сделок, Банк берет обязательство оказать клиенту, на основании представленной им заявки, следующие банковские услуги в реальном и дистанционном режиме, в порядке и на условиях, предусмотренных этим же Генеральным договором и связанными с ним сделками:

1.1.1. საბანკო ანგარიშის გახსნა და ანგარიშის მეშვეობით ოპერაციების წარმოება;

1.1.1. Открытие банковского счета и ведение операций по счету;

1.1.2. დისტანციური საბანკო მომსახურება;

1.1.2. Дистанционное банковское обслуживание;

1.1.3. სადეპოზიტო / საანაზრდო მომსახურება;

1.1.3. обслуживание депозитов/вкладов;

1.1.4. საკრედიტო მომსახურება;

1.1.4. кредитные услуги;

1.1.5. საგადახდო ინსტრუმენტებით მომსახურება;

1.1.5. оказание услуг с использованием платежных инструментов.

1.2. გენერალური ხელშეკრულებით, და მათ შორის დაკავშირებული გარიგებებით, გათვალისწინებული საბანკო მომსახურების სანაცვლოდ კლიენტი კისრულობს ვალდებულებას გადაუხადოს ბანკს საზღაური (საკომისიო და სხვა) ბანკის მიერ დადგენილი ტარიფების შესაბამისად, რომელიც გამოქვეყნებულია ბანკის ვებ-გვერდზე www.halykbank.ge.

1.2. Клиент взамен на получение банковских услуг, предусмотренных Генеральным договором, в том числе связанными с ним сделками, берет обязательство выплатить Банку вознаграждение (комиссию и пр.) в соответствии с установленными Банком тарифами, опубликованными на веб-странице Банка: www.halykbank.ge.

1.3. „დეპოზიტების დაზღვევის სისტემის შესახებ“ კანონის თანახმად ფიზიკური პირის დეპოზიტზე/ანგარიშზე არსებული თანხა, დეპოზიტების/ანგარიშების რაოდენობის მიუხედავად, დაზღვეულია ბანკში და დეპოზიტების დაზღვევის სააგენტოს მიერ ანაზღაურდება 30,000 ლარის ფარგლებში, ხოლო დანარჩენი თანხა ანაზღაურდება მოქმედი კანონმდებლობით გათვალისწინებული წესით. დამატებითი ინფორმაცია იხილეთ დეპოზიტების დაზღვევის სააგენტოს ვებგვერდზე:

1.3. согласно закону «О системе страхования депозитов» сумма на депозитах/счетах физического лица, несмотря на количество депозитов/счетов, застраховано в Банке и агентством страхования депозитов будет возмещено в пределах 30,000 тысячи лари, а остальная сумма будет возмещена в порядке, предусмотренном действующим законодательством. Дополнительную информацию см. на Веб-странице Агентства страхования депозитов: www.diagency.ge

ტერმინთა განმარტება

თუ ხელშეკრულებით ან/და მასთან დაკავშირებული სხვა ხელშეკრულებით სხვა რამ არ არის განსაზღვრული, ან მისი კონტექსტიდან სხვა რამ არ გამომდინარეობს, ხელშეკრულებაში ან/და მასთან დაკავშირებულ სხვა ხელშეკრულებაში ქვემოთ მოცემულ ტერმინებს აქვთ შემდეგი მნიშვნელობა:

- **საბანკო ანგარიში (შემდგომში ანგარიში)** – ბანკში პირის ფულადი სახსრების აღრიცხვის უნიკალური საშუალება.
- **პირი** – როგორც რეზიდენტი, ისე არარეზიდენტი ფიზიკური და იურიდიული პირი, აგრეთვე კანონმდებლობით გათვალისწინებული ორგანიზაციული წარმონაქმნი, რომელიც არ არის იურიდიული პირი (არარეგისტრირებული კავშირი, ამხანაგობა, ბინის მესაკუთრეთა ამხანაგობა).
- **კლიენტი** – პირი, რომელსაც გახსნილი აქვს ან სურს გახსნას ანგარიში ბანკში.
- **განაცხადი** – ბანკის მიერ განსაზღვრული ფორმით შექმნილი და კლიენტის მიერ მატერიალურად ან/და ელექტრონულად წარმოდგენილი ან/და დადასტურებული დოკუმენტი/ინფორმაცია რაც ადასტურებს კლიენტის ნებას შესაბამისი მომსახურების/პროდუქტის მისაღებად და ითვლება კლიენტის მიერ მატერიალურ დოკუმენტზე თანხმობის განცხადების / ნების გამოხატვის თანაბარი იურიდიული ძალის მქონედ.
- **ტარიფები** – საბანკო მომსახურებაზე საკომისიო სარგებლის ტარიფები, რომელიც განსაზღვრულია ბანკის უფლებამოსილი ორგანოს მიერ და მოქმედებს საბანკო ოპერაციის განხორციელების/მომსახურების მიღების თარიღისათვის.
- **ინტერნეტ ბანკის სისტემა** – ბანკის მომსახურების სისტემა, რომელიც კლიენტს საშუალებას აძლევს, დისტანციურად ინტერნეტის ქსელის მეშვეობით ელექტრონული დოკუმენტების კლიენტსა და ბანკს შორის გაცვლით, მართოს თავისი საბანკო ანგარიშები 24 საათის განმავლობაში ბანკის ინტერნეტ-გვერდის www.myhalyk.ge ან/და მობაილ ბანკის აპლიკაციის გამოყენებით.
- **დისტანციური მომსახურება** – გულისხმობს საბანკო მომსახურებას, რომელსაც ბანკი გაუწევს კლიენტს შემდეგი საბანკო პროდუქტების ფარგლებში: ა) ინტერნეტ/მობაილ ბანკი, ბ) სატელეფონო

Определение терминов

Если иное не определено в Договоре и/или иным связанным с ним договором или если иное не вытекает из его контекста, изложенные ниже термины в Договоре и/или ином связанном с ним договоре, имеют следующие значения:

- **Банковский счет (далее – счет)** – уникальное средство учета денежных средств физического лица в банке.
- **Лицо** – физические и юридические лица, являющиеся как резидентами, так и нерезидентами, а также предусмотренные законодательством организационные образования, не являющиеся юридическими лицами (незарегистрированный союз, товарищество, товарищество собственников жилья).
- **клиент** — лицо, имеющее или желающее открыть счет в банке.
- **Заявление** – созданный по установленной Банком форме документ/информация, и/или представленный и/или подтвержденный клиентом на физическом носителе и/или в электронном виде, подтверждающая волеизъявление клиента на получение соответствующей услуги/продукта и считается имеющим ту же юридическую силу, что и заявление клиента о согласии/волеизъявлении на материальном документе.
- **Тарифы** – тарифы комиссионного вознаграждения за банковские услуги, устанавливаемые уполномоченным органом Банка и действующие на дату совершения банковской операции/получения банковской услуги.
- **Система интернет-банка** – система банковского обслуживания, позволяющая клиенту управлять своими банковскими счетами дистанционно, путем обмена электронными документами между клиентом и банком через сеть Интернет круглосуточно, используя веб-страница Банка www.myhalyk.ge и/или приложение мобильного банкинга,.
- **Дистанционное обслуживание** – банковские услуги, которые Банк предоставляет клиенту в рамках следующих банковских продуктов: а) интернет-банк/мобильный бантинг, б)

მომსახურება;

- **სატელეფონო მომსახურება** - გულისხმობს კლიენტის მიერ ბანკში გამოუცხადებლად, ბანკის კონტაქტ-ცენტრის მეშვეობით, ბანკში არსებული ინფორმაციის/მომსახურების მიღებას.
- **SMS კოდი** - შემთხვევითი წესით დაგენერირებული ციფრების კომბინაცია, რომელიც გამოიყენება დისტანციური საბანკო მომსახურების გაწევისას ოპერაციების შესასრულებლად. კოდი უნიკალურია და მოქმედია ერთჯერადი გამოყენებისთვის.
- **ვებ-გვერდი** - ინტერნეტ გვერდი, რომელსაც ფლობს ბანკი.
- **იდენტიფიკაცია** - პირის საიდენტიფიკაციო მონაცემების მოპოვება, რომლებიც ამ პირის მოკვლევისა და სხვა პირისგან გამორჩევის საშუალებას იძლევა;
- **ვერიფიკაცია** - პირის შესახებ ინფორმაციის (დოკუმენტის) მოპოვება, რომელიც ამავე პირის საიდენტიფიკაციო მონაცემების სიზუსტის გადამოწმების საშუალებას იძლევა (სახელმწიფო სერვისების განვითარების სააგენტოს მონაცემთა ელექტრონული ბაზის საშუალებით);
- **ელექტრონული მონაცემთა ბაზა** -სსიპ „სახელმწიფო სერვისების განვითარების სააგენტო“-ს მონაცემთა ბაზა, რომლის მეშვეობითაც ხდება პირის საიდენტიფიკაციო მონაცემების სიზუსტის გადამოწმება;
- **საგადახდო ინსტრუმენტი** - სს „ხალიკ ბანკი საქართველო“-ს მიერ ემიტირებული საგადახდო ბარათი, საგადახდო საშუალება, რომელიც დაკავშირებულია კლიენტის ანგარიშთან.

телефонное обслуживание;

- **Телефонное обслуживание** - получение клиентом информации/услуг, доступных в Банке, через контактный центр Банка без его посещения.
- **SMS-код** - случайно сгенерированная комбинация цифр, которая используется для совершения операций при предоставлении услуг дистанционного банковского обслуживания. Код уникален и действителен для одноразового использования.
- **Веб-страница** - интернет-страница, принадлежащая Банку.
- **Идентификация** - получение идентификационных данных о человеке, позволяющих отслеживать его и отличать от других людей;
- **Верификация** - добыча информации (документа) о лице, позволяющей проверить достоверность идентификационных данных этого же лица (через электронную базу данных Агентства развития государственных сервисов);
- **Электронная база данных** - база данных ЮЛПП «Агентство развития государственных сервисов», с помощью которой проверяется достоверность идентификационных данных лица;
- **Платежный инструмент** - платежная карта, выпущенная АО «Халык Банк Грузия», платежное средство, привязанное к счету клиента.

მუხლი 2. საბანკო მომსახურების მიღება

2.1. გენერალური ხელშეკრულებით გათვალისწინებული საბანკო მომსახურების (შემდგომში „საბანკო მომსახურება“) კლიენტის მიერ მიღება წარმოებს ბანკისათვის შესაბამისი განაცხადის (შემდგომში „განაცხადი“) წარდგენის საფუძველზე.

2.2. საბანკო მომსახურების მიღების თაობაზე კლიენტის განაცხადი ბანკს წარედგინება წერილობითი ფორმით, ხოლო ბანკის ელექტრონულ-პროგრამულ სისტემაში ინტერნეტ-ბანკის სისტემით მომსახურების მიღების მიზნით კლიენტის ავტორიზების შემთხვევაში კლიენტის განაცხადი საბანკო მომსახურების მიღებაზე ბანკს შეიძლება წარედგინოს ასევე ელექტრონული ფორმით, რაც განიხილება კლიენტის ნების გამოვლენად და რაც სამართლებრივი თვალსაზრისით სრულად უთანაბრდება წერილობით

Статья 2. Получение банковских услуг

2.1. Получение клиентом банковских услуг, предусмотренных Генеральным договором (далее – «банковские услуги»), осуществляется на основании предоставления в Банк соответствующей заявки (далее – «заявка»).

2.2. Заявка клиента на получение банковских услуг предоставляется в Банк в письменной форме, а в случае авторизации клиента в электронной программной системе Банка с целью получения услуг Интернет-банка, заявка клиента на получение банковских услуг может быть предоставлена также и в электронной форме, что рассматривается как волеизъявление клиента, и с правовой точки зрения полностью приравнивается к письменной форме.

ფორმას.

2.3. კლიენტის განაცხადით მოთხოვილ საბანკო მომსახურების გაწევას ბანკი უზრუნველყოფს განაცხადის აქცეპტისა და მოთხოვილი საბანკო მომსახურებისათვის აუცილებელი ყველა წინაპირობის კლიენტის მიერ დაკმაყოფილების შემთხვევაში.

2.4. შემდგომში ყოველგვარი გაურკვევლობისა და ბუნდოვანების გამოსარიცხად ბანკი უფლებამოსილია, მის ვებ-გვერდზე (www.halykbank.ge) გამოქვეყნებით დამოუკიდებლად და საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებულ მოთხოვნებთან ერთად დამატებით დაადგინოს (მათ შორის შეცვალოს არსებული) საბანკო მომსახურების მიღების თაობაზე კლიენტის განაცხადის აქცეპტირების პირობები და მოთხოვნები, ამ განცხადების განხილვის ვადა და პროცედურა, განცხადების ფორმა და შინაარსი, განაცხადის წარმოდგენის წესი, განაცხადის განხილვის ფორმა, განაცხადის დაკმაყოფილების ტექნიკური აღწერილობა და სხვა პირობები, რომლის შესაბამისადაც ბანკი განიხილავს კლიენტის განცხადებას და იღებს გადაწყვეტილებას განაცხადის დაკმაყოფილების ან/და უარის თქმის შესახებ.

2.5. ბანკის მიერ კლიენტის განაცხადის აქცეპტირების (დაკმაყოფილების) შემთხვევაში კლიენტს გაეწევა მის მიერ განაცხადით მოთხოვილი საბანკო მომსახურება წინამდებარე გენერალური ხელშეკრულებით, მასთან დაკავშირებული გარიგებებითა და ბანკის მიერ გამოქვეყნებული ტარიფების შესაბამისად.

2.6. კლიენტი აცნობიერებს, რომ საბანკო მომსახურების მიღების თაობაზე განაცხადი წარმოდგენს უკანგამოუთხოვად სამართლებრივ ინსტრუმენტს, რომლის მეშვეობითაც ის ამყარებს ბანკთან სახელშეკრულებო ურთიერთობას გენერალური ხელშეკრულებით, მასთან დაკავშირებული გარიგებებითა და ბანკის მიერ გამოქვეყნებული ტარიფების პირობების შესაბამისად, ბანკის მიერ განაცხადის აქცეპტირების შემთხვევაში, და რის შედეგადაც კლიენტს წარმოეშევა შესაბამისი უფლებები და ვალდებულებები, მათ შორის ფინანსური ვალდებულება.

2.7. შემდგომში ყოველგვარი ბუნდოვანებისა და ორაზროვნების გამოსარიცხად, ბანკი უფლებამოსილია განსაზღვრული ვადითა ან/და ვადის დაწესების გარეშე განუსაზღვრელი პერიოდით, მიზეზების გაცხადებისა და დასაბუთების გარეშე შეაჩეროს კლიენტის განაცხადების მიღება / განხილვა წინამდებარე გენერალური ხელშეკრულებით, დამატებითი გარიგებებითა და ბანკის მიერ გამოქვეყნებული ტარიფების შესაბამისად გათვალისწინებული რომელიმე საბანკო მომსახურების გაწევაზე.

2.8. კლიენტის განაცხადის წარმოდგენის, განხილვისა და მასთან დაკავშირებული პირობების

2.3. Банк оказывает затребованные в заявке клиентом банковские услуги, в случае удовлетворения клиентом всех предпосылок, необходимых для акцепта заявки и затребованных банковских услуг.

2.4. Для исключения каких-либо неясностей и непонятностей в дальнейшем, Банк вправе, посредством публикации на своей веб-странице (www.halykbank.ge), независимо и вместе с требованиями, предусмотренными законодательством Грузии, дополнительно установить (в том числе изменить существующие) условия и требования акцептирования заявки клиента на получение банковских услуг, срок и процедуру рассмотрения этой заявки, форму и содержание заявки, порядок представления заявки, форму рассмотрения заявки, техническое описание удовлетворения заявки и прочие условия, соответственно которым Банк рассматривает заявку клиента и принимает решение об удовлетворении и/или отказе в удовлетворении заявки.

2.5. В случае акцепта (удовлетворения) заявки клиента со стороны Банка, клиенту будут предоставлены затребованные им в заявке банковские услуги в соответствии с настоящим Генеральным договором, связанными с ним сделками и опубликованными Банком тарифами.

2.6. Клиент осознает, что заявка на получение банковских услуг является безотзывным правовым инструментом, посредством которого он устанавливает с Банком договорные отношения в соответствии с настоящим Генеральным договором, связанными с ним сделками и опубликованными Банком тарифными условиями, в случае акцепта заявки со стороны Банка, и в результате чего у клиента возникают соответствующие права и обязательства, в том числе финансовые обязательства.

2.7. Для исключения каких-либо неясностей и непонятностей в дальнейшем, Банк вправе, установить на определенный срок и/или без установления этого срока, без объявления и обоснования причин, приостановить прием/рассмотрение заявок клиента в соответствии с настоящим Генеральным договором, связанными с ним сделками и опубликованными Банком тарифами, предусмотренными на оказание каких-либо банковских услуг.

2.8. Банк обеспечивает клиенту доступ к представлению, рассмотрению заявки клиента и

კლიენტისათვის ხელმისაწვდომობას ბანკი უზრუნველყოფს მის ფილიალებსა და ვებ-გვერდზე (www.halykbank.ge) გამოქვეყნებით. ამასთან, ვებ-გვერდის ცვლილების შემთხვევაში, ამ და სხვა ინფორმაციის გამოქვეყნება იწარმოებს ახალ ვებ-გვერდზე, რომლის თაობაზე კლიენტს ეცნობება ბანკში დაფიქსირებული კომუნიკაციის ერთ-ერთი ან/და ყველა საშუალების გამოყენებით, ბანკის შეხედულებით.

2.9. ბანკი არ არის შეზღუდული კლიენტის განცხადების მიღებამდე, აქცეპტამდე და აქცეპტის შემდგომ ნებისმიერ დროს შეცვალოს წინამდებარე გენერალური ხელშეკრულებით გათვალისწინებული საბანკო მომსახურებისა და მასთან დაკავშირებული ნებისმიერი პირობა/ წესი, მათ შორის მიიღოს გადაწყვეტილება მომსახურების მოდიფიცირებაზე, გაზრდაზე, შემცირებაზე, ამოღებასა და სხვა მომსახურების დამატებაზე.

თავი 2. საბანკო ანგარიშის გახსნა და საბანკო ანგარიშის მეშვეობით საგადახდო და არასაგადახდო ოპერაციების წარმოება

მუხლი 3. საბანკო ანგარიშის გახსნა

3.1. კლიენტის განაცხადის დაკმაყოფილების შემთხვევაში ბანკი უხსნის კლიენტს საბანკო ანგარიშს (შემდგომში ანგარიში), ახორციელებს ოპერაციებს კლიენტის ანგარიშზე და უწევს საბანკო მომსახურებას საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობის, შიდა ნორმატიული დოკუმენტების (მათ შორის პლასტიკური ბარათებით/საგადახდო ინსტრუმენტებით მომსახურების შესახებ ბანკში დადგენილი წესების და პირობების და და სხვა შიდა დოკუმენტების), ბანკის ტარიფების, წინამდებარე გენერალური ხელშეკრულების შესაბამისად.

3.2. ანგარიშის გახსნისას კლიენტმა ბანკში უნდა წარადგინოს დოკუმენტები, რომელთა ჩამონათვალიც განსაზღვრულია საქართველოს უფლებამოსილი ორგანოებისა და ბანკის შიდა ნორმატიული სამართლებრივი აქტებით.

3.3. ანგარიშის გახსნის შესახებ ინფორმაცია კლიენტს მიეწოდება ბანკის მიერ დადგენილი ფორმით, მათ შორის ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მეშვეობით, ამ უკანასკნელი მომსახურებით კლიენტის მიერ ბანკისაგან სარგებლობის შემთხვევაში.

3.4. შემდგომში გაურკვევლობის თავიდან არიდების მიზნით, ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მომსახურებით სარგებლობის შემთხვევაში საბანკო ანგარიში კლიენტს შეიძლება გაეხსნას, ბანკისათვის ელექტრონულ ფორმაში განცხადების წარდგენისა და ამ განცხადების

связанным с заявкой условиям посредством опубликования в своих филиалах и на веб-странице (www.halykbank.ge). При этом в случае изменения веб-страницы, опубликование той или иной информации осуществляется на другой новой веб-странице, о которой клиенту сообщается посредством использования одного и/или всех зафиксированных в Банке средств коммуникации, по усмотрению Банка.

2.9. Банк вправе до приема заявки клиента, ее акцепта и после ее акцепта, в любое время изменить условия/порядок оказания банковских услуг, предусмотренных настоящим Генеральным договором, а также связанные с этим любые условия/порядок, в том числе принять решение о модификации, увеличении, уменьшении количества услуг и их аннулировании, и добавлении других услуг.

Глава 2. Открытие банковского счета и ведение платежных и неплатежных операций посредством банковского счета

Статья 3. Открытие банковского счета

3.1. В случае удовлетворения заявки клиента Банк открывает клиенту банковский счет (далее - счет), осуществляет операции на счете клиента и оказывает ему банковские услуги в соответствии с действующим законодательством Грузии, внутренними нормативными документами (в том числе правилами и условиями оказания услуг с использованием пластиковых карт/платежных инструментов и других внутренних документов), тарифами Банка, настоящим Генеральным договором.

3.2. Для открытия счета клиент должен представить в Банк документы, перечень которых определен уполномоченными органами Грузии и внутренними нормативно-правовыми актами Банка.

3.3. Информация об открытии счета предоставляется клиенту в установленной Банком форме, в том числе посредством системы Интернет-банка, в случае если клиент пользуется такими услугами Банка.

3.4. В целях предотвращения неясностей в дальнейшем, в случае использования клиентом услуг системы Интернет-банка, клиенту может быть открыт банковский счет путем представления Банку заявления в электронной форме, и

ბანკის მიერ ინტერნეტ-ბანკის სისტემით დაკმაყოფილების გზით, რა დროსაც ბანკსა და კლიენტს შორის სახელშეკრულებო ურთიერთობა ყალიბდება წინამდებარე გენერალური ხელშეკრულებით გათვალისწინებული შესაბამისი პირობების მიხედვით.

3.5. რეზიდენტი პირის პირველადი რეგისტრაცია ბანკის კლიენტად და ანგარიშის გახსნა შესაძლებელია ონბორდინგით, ელექტრონული იდენტიფიკაცია/ვერიფიკაციის მეთოდით, რომლის ფარგლებშიც ბანკი ამუშავებს კლიენტის პერსონალურ მონაცემებს (მათ შორის ბიომეტრიულ ფოტოს).

3.6 კლიენტისთვის საბანკო მომსახურების გაწევის მიზნით ბანკი ამუშავებს კლიენტის პერსონალურ მონაცემებს.

3.7 კონფიდენციალურობის შეტყობინება განთავსებულია ბანკის ვებ-გვერდზე www.halykbank.ge

удовлетворения Банком этого заявления посредством системы Интернет-банка, при этом договорные отношения между Банком и клиентом формируются согласно соответствующим условиям, предусмотренным настоящим Генеральным договором.

3.5. Первичная регистрация лица резидента в качестве клиента Банка и открытие счета возможно онбордингом, методом электронной идентификации/верификации, в рамках которого Банк обрабатывает персональные данные клиента (включая биометрическую фотографию).

3.6 Банк обрабатывает персональные данные клиента в целях предоставления клиенту банковских услуг.

3.7 Уведомление о конфиденциальности размещено на веб-странице Банка www.halykbank.ge.

მუხლი 4. საბანკო ანგარიშის წარმოება

4.1. ბანკის მიერ ანგარიშის წარმოება ხორციელდება საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად.

4.2. ბანკი ახორციელებს ქვემოთ მითითებულ ოპერაციებს ანგარიშზე და უწევს ამ ოპერაციებთან დაკავშირებულ შემდეგ საბანკო მომსახურებას:

4.2.1. ანგარიშზე რიცხავს როგორც კლიენტის, ისე სხვა პირის მიერ ბანკის სალაროში შემოტანილ თანხას, ასევე ანგარიშიდან გასცემს კლიენტზე ნაღდ თანხას;

4.2.2. ანგარიშზე რიცხავს კლიენტის მიერ ბანკში გახსნილი მისი სხვა ანგარიშებიდან, ასევე სხვა პირების მიერ კლიენტის სასარგებლოდ გადმორიცხულ თანხას;

4.2.3. კლიენტის საგადახდო დავალებების მიხედვით ანგარიშიდან გადარიცხავს თანხას კლიენტის ანგარიშებზე რომლებიც გახსნილია ბანკში და სხვა ბანკებში, ასევე მითითებული მესამე პირების სასარგებლოდ;

4.2.4. კლიენტის განცხადებების მიხედვით ახორციელებს ვალუტის კონვერტაციას;

4.2.5. კლიენტის მოთხოვნის შესაბამისად, ბანკი საოპერაციო დღის განმავლობაში გასცემს ანგარიშის ამონაწერს, ცნობას და სხვა სახის დოკუმენტებს.

4.3. ბანკი, კლიენტის ანგარიშზე ყველა სახის ოპერაციას ახორციელებს ანგარიშზე არსებული თანხის ფარგლებში; ოვერდრაფტი გაიცემა, მხოლოდ კლიენტსა და ბანკს შორის წერილობითი ან/და ელექტრონული ფორმით დადებული შეთანხმების საფუძველზე.

Статья 4. Ведение банковского счета

4.1. Ведение Банком счета осуществляется в соответствии с действующим законодательством Грузии.

4.2. Банк осуществляет указанные ниже операции на счете и оказывает связанные с этими операциями следующие банковские услуги:

4.2.1. перечисляет на счет суммы, внесенные в кассу Банка, как клиентом, так и другими лицами, а также выдает клиенту наличные средства со счета

4.2.2. перечисляет на счет суммы с других счетов клиента, открытых им в Банке, а также суммы, перечисленные клиенту другими лицами;

4.2.3. по платежным поручениям клиента перечисляет со счета суммы на счета клиента, открытые в Банке и других банках, а также на указанные счета других лиц;

4.2.4. осуществляет конвертацию валюты согласно заявлениям клиента;

4.2.5. в соответствии с требованием клиента, Банк в течение операционного дня выдает выписки со счета, справки и другого вида документы о счете.

4.3. Банк осуществляет любого вида операции на счете клиента в пределах суммы, имеющейся на счете; овердрафт выдается только на основании соглашения, заключенного между клиентом и Банком в письменной и/или электронной форме.

4.4. ყველა სახის ოპერაციის განხორციელება ანგარიშზე სხვა პირების მეშვეობით შესაძლებელია, კლიენტის მიერ გაცემული სანოტარო წესით დამოწმებული მინდობილობის და სხვა, კანონმდებლობით განსაზღვრული, დოკუმენტის საფუძველზე. შემოსავლის ოპერაციების განხორციელება, მათ შორის სხვა პირების მიერ შესაძლებელია მინდობილობის წარმოდგენის გარეშე.

4.5. კლიენტის ანგარიშიდან თანხის ამოღება მისი თანხმობის გარეშე, შესაძლებელია მხოლოდ საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით პირდაპირ დადგენილ შემთხვევაში. ოპერაციების შეჩერება კლიენტის ანგარიშზე და კლიენტის ანგარიშზე არსებული თანხის დაყადაღება, ხორციელდება მხოლოდ შესაბამისი სახით გაფორმებული და უფლებამოსილი ორგანოების მიერ წარმოდგენილი გადაწყვეტილებების საფუძველზე და საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად. ბანკი არ აგებს პასუხს ასეთ შემთხვევებში მიყენებულ ზიანზე;

4.6. კლიენტის ანგარიშზე არსებული თანხის ნაშთზე საპროცენტო სარგებელის დარიცხვა არ ხორციელდება, თუ სხვა რამ არ არის გათვალისწინებული ამ გენერალური ხელშეკრულებითა და დაკავშირებული გარიგებებით.

4.7. ბანკი ახდევინებს კლიენტს მომსახურების საკომისიოს საბანკო ანგარიშზე განხორციელებულ ოპერაციებზე და გაწეულ მომსახურებაზე ბანკის ტარიფების შესაბამისად. ბანკი უფლებამოსილია შეიტანოს ცვლილებები მოქმედ ტარიფებში, ცალმხრივად, კლიენტთან წინასწარი შეთანხმების გარეშე ასეთი ცვლილებების ამოქმედებამდე ერთი თვით ადრე ინფორმაცია მომსახურების ტარიფებში ცვლილების შესახებ განთავსებული იქნება ბანკის ფილიალებში (საოპერაციო დარბაზებში) ან ბანკის ვებგვერდზე www.halykbank.ge.

4.8. მხარეები შეთანხმდნენ, რომ ბანკი უფლებამოსილია განახორციელოს კლიენტის ანგარიშიდან თანხის უაქცეპტო ჩამოწერა კლიენტის ანგარიშზე შეცდომით ჩარიცხული თანხის ფაქტის დადგენის, ასევე, ბანკთაშორის არსებულ პრაქტიკაში გამოვლენილი ფროდის ფაქტის შემთხვევაში.

4.9. კლიენტი კისრულობს და ადასტურებს თავის უპირობო და გამოუთხოვად ვალდებულებას, მასზედ რომ ეროვნულ ან/და უცხოურ ვალუტაში გახსნილი ანგარიშებიდან/ანგარიშებზე არ განახორციელოს მის ინდივიდუალურ სამეწარმეო საქმიანობასთან დაკავშირებული გასავლის/შემოსავლის ოპერაციები, ასევე გამორიცხოს ამგვარი ოპერაციების განხორციელება მის ანგარიშზე/ანგარიშებიდან სხვა პირების მიერ, ბანკში საგადასახდო/სამეწარმეო სტატუსის შესახებ ინფორმაციისა და შესაბამისი დოკუმენტაციის წარდგენის გარეშე.

4.10. ბანკი უფლებამოსილია შეაჩეროს გადახდის, მათ

4.4. Осуществление любого вида операции на счете возможно посредством других лиц, на основании выданной клиентом доверенности, заверенной в нотариальном порядке, и другого документа, определенного законодательством. Осуществление доходных операций, в том числе другими лицами, возможно без представления доверенности.

4.5. Снятие суммы со счета клиента без его согласия допускается только в случае, прямо установленном действующим законодательством Грузии. Приостановление операций на счете клиента и наложение ареста на сумму, имеющуюся на счете клиента, осуществляется только на основании решений, оформленных в соответствующем виде и представленных уполномоченными органами, и в соответствии с действующим законодательством Грузии. Банк не несет ответственность за ущерб, причиненный в таких случаях.

4.6. Начисление процентного вознаграждения на имеющийся на счете остаток суммы не осуществляется, если иное не определено настоящим Генеральным договором и связанными с ним сделками.

4.7. Банк взискивает с клиента комиссионные за оказанные услуги по операциям, осуществленным на банковском счете, а также за оказанные услуги в соответствии с тарифами Банка. Банк вправе вносить изменения в действующие тарифы, в одностороннем порядке, без предварительного согласования с клиентом. Информация об изменениях в тарифах на услуги будет размещена в филиалах (операционных залах) за один месяц до введения в действие таких изменений или на веб-странице Банка: www.halykbank.ge.

4.8. Стороны договорились, что Банк вправе осуществить безакцептное списание сумм со счета клиента, в случае установления факта ошибочно зачисленной суммы на счет клиента, а также факта фрода, выявленного исходя из существующей межбанковской практики.

4.9. Клиент берет на себя и подтверждает свое безусловное и безотзывное обязательство, что он не будет осуществлять со счетов/на счетах, открытых в национальной и/или иностранной валюте, расходные/доходные операции, связанные с его индивидуальной предпринимательской деятельностью, а также исключит осуществление таких операций на его счетах/с его счетов другими лицами, без представления в Банк информации о платежном/предпринимательском статусе и соответствующей документации.

4.10. Банк вправе приостановить выполнение

შორის ჩარიცხვის ოპერაციის შესრულება, თუ ბანკის შეფასებით ოპერაცია მიზნად ისახავს უკანონო შემოსავლების ლეგალიზაციას, კანონსაწინააღმდეგო ქმედების ან/და ტერორიზმსა და სხვა საერთაშორისო დანაშაულებში ბრალდებულ პირთა დაფინანსებას ან ეწინააღმდეგება კანონმდებლობით დადგენილ მოთხოვნებს.

4.11. კლიენტის ანგარიშზე ჩარიცხული თანხის ასახვას ბანკი უზრუნველყოფს მოქმედი კანონმდებლობით დადგენილ ვადებში.

4.12. ბანკი უფლებამოსილია საქართველოში მოქმედი კანონმდებლობის მოთხოვნების დაცვის შემოწმების მიზნით მოთხოვოს კლიენტს დამატებითი ინფორმაცია და დოკუმენტები, მიმდინარე ოპერაციასთან დაკავშირებით.

4.13. კლიენტის ანგარიშზე განხორციელებული გადახდის ოპერაციების შესახებ სრული ინფორმაცია კლიენტისათვის ხელმისაწვდომია ბანკის ფილიალებში (ან/და ინტერნეტ-ბანკის სისტემიდან) ანგარიშიდან ამონაწერის ან/და საგადახდო საბუთის ასლის მიწოდებით ან ცნობის სახით.

4.14. ბანკი უფლებამოსილია დამოუკიდებლად და ცალმხრივ რეჟიმში დაადგინოს, მათ შორის შეცვალოს საბანკო ანგარიშის წარმოების წესები და პირობები (მათ შორის ტარიფები), რომლის თაობაზე კლიენტს ეცნობება ბანკის ვებ-გვერდზე (www.halykbank.ge) გამოქვეყნების გზით ან/და ბანკში დაფიქსირებულ კომუნიკაციის ერთ-ერთი რომელიმე საშუალების გამოყენებით ცვლილებების ამოქმედებამდე ერთი თვით ადრე.

მუხლი 5. საბანკო ანგარიშის წარმოებასთან დაკავშირებით მხარეთა უფლება-მოვალეობანი

5.1. ბანკი იძლევა გარანტიას კლიენტის მიერ განხორციელებული ოპერაციების გაუხმაურებლობის შესახებ. კლიენტის წერილობითი თანხმობის გარეშე ბანკის მიერ იმ ცნობების შეთავაზება მესამე პირთათვის, რომელთაც კავშირი აქვთ ანგარიშთან და მასზე განხორციელებულ ოპერაციებთან, ხორციელდება მხოლოდ საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებული წესითა და შემთხვევებში, შესაბამისი დოკუმენტების საფუძველზე.

5.2. ბანკი უფლებამოსილია უარი განაცხადოს კლიენტის მითითებების შესრულებაზე, თუ ამგვარი მითითება და შესაბამისად წარმოდგენილი დოკუმენტები ეწინააღმდეგება საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობის მოთხოვნებს.

5.3. ბანკი უფლებამოსილია მოითხოვოს საბანკო ოპერაციასთან და მასში მონაწილე პირებთან დაკავშირებული ნებისმიერი სახის ინფორმაცია ან/და

ოპერაციის по выплате, в том числе зачислению, если согласно оценке Банка, операция ставит своей целью легализацию незаконных доходов, финансирование лиц, обвиняемых в совершении противозаконных действий или/и терроризма и других международных преступлений, или противоречит требованиям, установленным законодательством.

4.11. Банк обеспечивает отражение суммы, зачисленной на счет клиента, в предусмотренный законодательством Грузии срок.

4.12. Банк вправе с целью проверки соблюдения требований действующего в Грузии законодательства потребовать у клиента представления дополнительной информации и документов в связи с текущей операцией.

4.13. Полная информация об операциях по выплате, осуществленных на счете клиента, доступна клиенту посредством предоставления в филиалах Банка (и/или систем Интернет-банка) выписки со счета или/и копии платежного документа или в виде справки.

4.14. Банк вправе независимо и в одностороннем порядке установить, в том числе изменить правила и условия ведения банковского счета (в том числе тарифы), о которых клиенту сообщается путем опубликования на веб-странице Банка (www.halykbank.ge) и/или использования одного из каких-либо средств коммуникации, зафиксированных в Банке за один месяц до публикации изменений.

Статья 5. Права-обязанности Сторон в связи с ведением банковского счета

5.1. Банк гарантирует неразглашение информации об осуществленных клиентом операциях. Без письменного согласия клиента, предложение Банком третьим лицам сведений, связанных со счетом и проведенными на нем операциями, осуществляется только в порядке и случаях, предусмотренных законодательством Грузии, на основании соответствующих документов.

5.2. Банк вправе отказаться от выполнения указаний клиента, если такие указания и, соответственно представленные документы противоречат требованиям действующего законодательства Грузии.

5.3. Банк вправе потребовать представления любого вида информации или/и документов, связанных с банковскими операциями и участвующими в них

დოკუმენტები. მოთხოვნილი დოკუმენტების წარმოდგენილობის შემთხვევაში ბანკი იტოვებს უფლებას არ შეასრულოს კლიენტის დავალება.

5.4. ბანკი უფლებამოსილია უაქცეპტოდ კლიენტის წინასწარი გაფრთხილების გარეშე, წინამდებარე ხელშეკრულების საფუძველზე ჩამოწეროს ანგარიშიდან, ასევე კლიენტის სხვა ანგარიშებიდან იმ საკომისიო სარგებლის თანხები, რაც ეკუთვნის ბანკს, ასევე კლიენტის ანგარიშზე შეცდომით ჩარიცხული თანხები. კლიენტი აძლევს ბანკს უპირობო და უდავო უფლებას თანხების უაქცეპტოდ ჩამოსაწერად წინამდებარე ხელშეკრულებით განსაზღვრული ოდენობითა და პირობებით, კლიენტის მხრიდან ბანკის საგადახდო დავალებების, ასევე ანგარიშის პირდაპირი დებეტირების ოპერაციებითა და კლიენტის სხვა საბანკო ანგარიშებიდან დამატებითი აქცეპტის გარეშე.

5.5. ბანკი უფლებამოსილია უაქცეპტოდ ჩამოაჭრას კლიენტს ანგარიშიდან დამატებითი საკომისიო რომელიც გამოწვეულია გადახდის ოპერაციის განხორციელებაში მონაწილე მიმღები/შუამავალი ბანკის ნებისმიერი ქმედებით (კვლევა, დაზუსტება და სხვა).

5.6. კლიენტი ვალდებულია მისცეს ბანკს მითითებები ანგარიშზე იმ ოპერაციების განხორციელების შესახებ, რაც არ ეწინააღმდეგება საქართველოს მოქმედ კანონმდებლობას, იმ დოკუმენტების წარდგენით, რაც გაფორმებულია საქართველოს კანონმდებლობისა და წინამდებარე ხელშეკრულების შესაბამისი წესით.

5.7. ბანკი უფლებამოსილია კლიენტის მიერ ანგარიშიდან 50000 აშშ დოლარის ექვივალენტზე მეტი ნაღდი ფულის გატანის შემთხვევაში, მოთხოვოს კლიენტს განაცხადის წარდგენა ერთი სამუშაო დღით ადრე.

5.8. კლიენტი ვალდებულია წერილობითი სახით ან მხარესთან შეთანხმებული კავშირის სხვა საშუალებებით დაუყოვნებლივ აცნობოს ბანკს იმ რწმუნებულის შეცვლის, ან მისი უფლებამოსილების ვადაზე ადრე შეწყვეტის შესახებ, რომელსაც მინდობილობის საფუძველზე მიაწიჭა ანგარიშის განკარგვის უფლება და წარმოადგინოს დოკუმენტების ორიგინალები, რაც ადასტურებს ამგვარ ცვლილებებს. წინააღმდეგ შემთხვევაში ბანკი არ აგებს პასუხს იმ პირთა ქმედებებზე, რომელთაც მინდობილობის საფუძველზე მინიჭებული აქვთ ანგარიშის განკარგვის უფლება.

5.9. კლიენტი ვალდებულია საიდენტიფიკაციო მონაცემების, საცხოვრებელი ადგილის, ტელეფონის ნომრების, ელ.ფოსტის და სხვა ცვლილებების შემთხვევაში, რაც მნიშვნელოვანია წინამდებარე ხელშეკრულების პირობების შესასრულებლად, აცნობოს ბანკს სამი დღის განმავლობაში (ბანკის სამუშაო დღე) წერილობითი ან მხარესთან

лица. В случае непредставления затребованных документов Банк оставляет за собой право не выполнить поручение клиента.

5.4. Банк вправе в безакцептном порядке, без предварительного предупреждения клиента, на основании настоящего Договора списать со счета, а также с других счетов клиента полагаемые Банку суммы процентного вознаграждения, а также суммы, ошибочно зачисленные на счет клиента. Клиент предоставляет Банку безусловное и беспорное право на безакцептное списание сумм в порядке и на условиях, определенных настоящим Договором, без платежных поручений, представленных клиентом Банку, а также операций по прямому дебетованию счета и дополнительного акцепта других банковских счетов клиента.

5.5. Банк вправе в безакцептном порядке снять со счета клиента дополнительные комиссионные, которые вызваны любыми действиями банка получателя/посредника, участвующего в осуществлении операции по выплате (исследование, уточнение и пр.).

5.6. Клиент обязан давать Банку указания об осуществлении тех операций на счете, которые не противоречат действующему законодательству Грузии, посредством представления документов, оформленных в порядке, соответствующем законодательству Грузии и настоящему Договору.

5.7. Банк вправе в случае снятия клиентом со счета наличных денег в размере больше эквивалента 50000 долларов США, потребовать у клиента представления заявки за один рабочий день заранее.

5.8. Клиент обязан немедленно сообщить Банку письменно или посредством согласованных Сторонами других средств связи о замене того доверенного лица или досрочном прекращении его полномочий, которого он на основании доверенности наделил правом распоряжения счетом, и представить оригиналы документов, удостоверяющих такие изменения. В противном случае Банк не несет ответственность за действия лиц, которым на основании доверенности было присвоено право распоряжения счетом.

5.9. Клиент обязан в случае изменения идентификационных данных, места жительства номеров телефона, адреса электронной почты и других изменений, которые являются важными для выполнения условий настоящего Договора, письменно сообщить Банку об этом в течение трех дней (рабочих дней Банка) или посредством

შეთანხმებული სხვა კავშირის საშუალებებით და წარუდგინოს იმ დოკუმენტების ორიგინალები, რაც ადასტურებს ამგვარ ცვლილებებს.

5.10. კლიენტი კისრულობს ვალდებულებას წინამდებარე ხელშეკრულების საფუძველზე აუნაზღაუროს ბანკს მომსახურება ბანკის ტარიფების შესაბამისად.

5.11. საკუთარ ანგარიშზე თანხის შეცდომით ჩარიცხვის ფაქტის აღმოჩენის შემთხვევაში, კლიენტი ვალდებულია აცნობოს ბანკს ამის შესახებ, არაუგვიანეს 3 (სამი) საოპერაციო დღის განმავლობაში.

5.12. კლიენტის მხრიდან ბანკის მიმართ ნებისმიერი დავალიანების არსებობის შემთხვევაში ბანკი უფლებამოსილია უაქცეპტოდ ჩამოწეროს დავალიანების თანხა კლიენტის ანგარიშ(ებ)იდან, რაზეც კლიენტი აცხადებს უპირობო თანხმობას.

5.13. ბანკი უფლებამოსილია დახუროს ანგარიში იმ შემთხვევაში თუ მასზე არ ირიცხება ნაშთი და არ განხორციელებულა ოპერაციები, ბოლო განხორციელებული ოპერაციის თარიღიდან მინიმუმ ორი წლის განმავლობაში (გასავლის ან შემოსავლის ოპერაციები, გადარიცხვები), ასევე მოქმედი კანონმდებლობით გათვალისწინებულ სხვა შემთხვევებში.

5.14. ბანკი უფლებამოსილია ანგარიშზე არსებული სახსრები დროებით გამოიყენოს საკრედიტო რესურსის სახით, რომელზეც არ წარმოებს პროცენტის დარიცხვა, თუ მხარეთა შორის დამატებითი შეთანხმებით სხვა რამ არ იქნება გათვალისწინებული.

согласованных между Сторонами других средств связи и представить оригиналы документов, подтверждающих такие изменения.

5.10. На основании настоящего Договора клиент берет обязательство, оплатить Банку стоимость услуг в соответствии с тарифами Банка.

5.11. В случае обнаружения факта ошибочного зачисления суммы на собственный счет, Клиент обязан сообщить об этом Банку не позднее чем в течение 3 (три) операционных дней.

5.12. При наличии любой задолженности клиента в отношении Банка, Банк вправе списать сумму задолженности со счета (счетов) клиента в безакцептном порядке, на что клиент заявляет о своем безусловном согласии.

5.13. Банк вправе закрыть счета в том случае, если на нем не числится остаток и и как минимум в течение двух лет с даты последней осуществленной операции (расходные или доходные операции, перечисления), не осуществлены операции, а также в других случаях, предусмотренных действующим законодательством.

5.14. Банк вправе временно использовать имеющиеся на счете средства в виде кредитного ресурса, на который не начисляются проценты, если дополнительным соглашением Сторон не будет предусмотрено иное.

მუხლი 6. საბანკო ანგარიშის წარმოებასთან დაკავშირებული ურთიერთობიდან გამომდინარე მხარეთა პასუხისმგებლობა და პასუხისმგებლობის გამორიცხვა

6.1. ყოველი მხარე აგებს პასუხს მეორე მხარის წინაშე წინამდებარე ხელშეკრულებით აღებული ვალდებულებების დარღვევისათვის საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად.

6.2. მხარეები არ აგებენ პასუხს წინამდებარე ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობაზე ან არაჯეროვან შესრულებაზე, თუ აღნიშნულის მიზეზია გადაულახავი გარემოებები, მათ შორის: სახელმწიფო უფლებამოსილი ორგანოების მიერ შემზღუდავი ან/და ამკრძალავი ხასიათის აქტების/ზომების მიღება, პროგრამული უზრუნველყოფის შეფერხება, პრობლემები, ელექტროენერგიის გათიშვა, კავშირგაბმულობის ხაზების დაზიანება და სხვა გარემოებები, რომლებიც არ არიან დამოკიდებული მხარეების ნებაზე და რომელთაც აქვთ უშუალო კავშირი წინამდებარე ხელშეკრულების საგანთან.

Статья 6. Ответственность и исключение ответственности Сторон, исходящей из отношений, связанных с ведением банковского счета

6.1. Каждая из Сторон несет ответственность перед другой Стороной за нарушение обязательств, взятых по настоящему Договору, в соответствии с законодательством Грузии.

6.2. Стороны не несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение условий настоящего Договора, если причиной указанного является наступление непреодолимых обстоятельств, в том числе принятие государственными уполномоченными органами актов/мер ограничительного и/или запрещающего характера, задержка программного обеспечения, проблемы с программным обеспечением, отключение электроэнергии, повреждение линий связи и другие обстоятельства, которые не зависят от воли Сторон и имеют непосредственную связь с

6.3. ბანკი არ აგებს პასუხს წინამდებარე ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობაზე/არაჯეროვან შესრულებაზე, თუ აღნიშნულის მიზეზია სახელმწიფო უფლებამოსილი ორგანოების ან/და თანამდებობის პირების გადაწყვეტილებების/დადგენილებების ბანკისათვის მიწოდება, რომლითაც ხდება ანგარიშზე საანგარიშსწორებო ოპერაციების შეჩერება, ანგარიშზე თანხის დაყადაღება, ასევე მესამე პირების მითითება, რომლებსაც აქვთ სახსრების უაქცეპტო ჩამოწერის უფლება საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად.

6.4. ბანკი არ აგებს პასუხს იმ გადახდის ოპერაციის ვალდებულების შეუსრულებლობისათვის, რომელიც გამოწვეულია კლიენტის მიერ თანხის მიმღები პირის არასწორის რეკვიზიტების წარმოდგენით. ასევე, გადახდის ოპერაციის განხორციელებაში მონაწილე მიმღები/შუამავალი ბანკის ნებისმიერი ქმედებით, მიმღები/შუამავალი ბანკის მიერ ოპერაციის შესრულებაზე უარის თქმით, მიმღების/შუამავალი ბანკის სახელმწიფოში ან სახელმწიფოსთვის დაწესებული ემბარგოს/აკრძალვის შედეგად და სხვა, ბანკისგან დამოუკიდებელი მიზეზებით.

6.5. ბანკი არ აგებს პასუხს პირთა ქმედებაზე, რომლებსაც მინიჭებული აქვთ ანგარიშის მართვის უფლებამოსილება კლიენტის მიერ, თუ უფლებამოსილების ვადამდე შეწყვეტის ან სხვა პირებით ჩანაცვლების შესახებ მას არ/დაგვიანებით აცნობეს აღნიშნულის შესახებ.

6.6. ნებისმიერ შემთხვევაში ბანკის პასუხისმგებლობა წინამდებარე ხელშეკრულების პირობათა დარღვევისას შემოიფარგლება ბანკის არამართლობიერი მოქმედებით/უმოქმედობით კლიენტისათვის მიყენებული რეალური ზიანის ფარგლებში.

6.7. თუ კლიენტი საგადახდო დავალების არასწორი შესრულების შესახებ არ აცნობებს ბანკს ვადაში, რომელიც მოცემულია წინამდებარე ხელშეკრულებით, კლიენტი აგებს პასუხს ბანკისათვის მიყენებულ ფაქტიურ ზიანზე საქართველოს სამოქალაქო კოდექსის მიერ განსაზღვრული წესით და ოდენობით.

6.8. პასუხისმგებლობა თანხების უსაფუძვლოდ უაქცეპტო ჩამოწერისთვის კლიენტის ანგარიშიდან მესამე პირების (საინკასო დავალებით) მითითებით, ეკისრებათ ამგვარი მითითებების გამცემებს. ასეთ შემთხვევაში ბანკის მიმართ კლიენტის პრეტენზიები ანგარიშიდან თანხების ჩამოწერის შესახებ არ განიხილება.

6.9. ანგარიშთან მიმართებაში ჩატარებული საბანკო ოპერაციებისა და მომსახურების საკომისიოს ბანკისათვის გადახდის დაგვიანების შემთხვევაში, ბანკი უფლებამოსილია დააკისროს, ხოლო ასეთ შემთხვევაში კლიენტი ვალდებულია გადაუხადოს

предметом настоящего Договора.

6.3. Банк не несет ответственность за неисполнение/ненадлежащее исполнение условий настоящего Договора, если причиной указанного является предоставление Банку государственными уполномоченными органами и/или должностными лицами решений/постановлений, посредством которых происходит приостановление расчетных операций на счете, арест суммы на счете, а также указания третьих лиц, которые имеют право списания средств в безакцептном порядке в соответствии с законодательством Грузии.

6.4. Банк не несет ответственность за неисполнение обязательства по платежной операции, вызванное представлением клиентом неправильным реквизитов лица-получателя суммы, любыми действиями банка-получателя/посредника, участвующего в осуществлении платежной операции, отказом банка-получателя/посредника от выполнения операции, а также в результате эмбарго/запрета, установленного в государстве или государству банка - получателя/посредника, и по другим, независящим от Банка причинам.

6.5. Банк не несет ответственность за действия лиц, которых клиент наделил правом управления счетом, если Банку не сообщили/сообщили с опозданием о досрочном прекращении их полномочий или их замещении другими лицами.

6.6. В любом случае ответственность Банка при нарушении условий настоящего Договора ограничивается пределами реального ущерба, причиненного клиенту неправомерными действиями/бездействием Банка.

6.7. Если клиент не сообщил Банку о неправильном выполнении платежного поручения в срок, приведенный в настоящем Договоре, клиент несет ответственность за причиненный Банку фактический ущерб в порядке и размере, определенном Гражданским кодексом Грузии.

6.8. Ответственность за безосновательное списание сумм со счета клиента в безакцептном порядке по указанию (инкассовому поручению) третьих лиц несут лица, выдавшие такие указания. В этом случае претензии клиента к Банку в отношении списания сумм со счета не рассматриваются.

6.9. В случае опоздания с выплатой Банку комиссионных за проведенные на счете банковские операции и оказанные услуги, Банк вправе возложить, а в этом случае клиент обязан выплатить Банку неустойку в размере 0,5 % суммы

ბანკს პირგასამტეხლო 0,5 %-ის ოდენობით ყოველ გადაცილებულ დღეზე საკომისიოს გადაუხდელი ან/და დაგვიანებით გადახდილი თანხიდან.

невыплаченных или/и уплаченных с опозданием комиссионных за каждый просроченный день.

თავი 3. დისტანციური მომსახურება

Глава 3. Дистанционное обслуживание

მუხლი 7. ინტერნეტ ბანკის სისტემა, ინტერნეტ-ბანკის სისტემის გააქტიურება (ავტორიზება)

Статья 7. Системы интернет-банка, Активация системы интернет-банка (авторизация)

7.1. „ინტერნეტ-ბანკი ფიზიკური პირებისათვის“ სისტემა - საბანკო მომსახურების დისტანციური სისტემა, რომელიც გულისხმობს ბანკში გამოუცხადებლად კლიენტის მიერ ბანკის სპეციალური ინტერნეტ-გვერდის www.myhalyk.ge ან/და მობაილ ბანკის აპლიკაციის გამოყენებით ბანკის მიერ განსაზღვრული საბანკო ინფორმაციის მიღებას, სხვადასხვა საბანკო მომსახურებით (სერვისით) სარგებლობისთვის რეგისტრაციას, ლიმიტების ფარგლებში სხვადასხვა საბანკო ოპერაციის განხორციელებას. (შემდგომში - ინტერნეტ-ბანკის სისტემა).

7.1. Система «Интернет-банк для физических лиц» - система дистанционного банковского обслуживания, которая подразумевает получение клиентом, не являясь в банк, определенной банковской информации с использованием специального веб-страницы Банка www.myhalyk.ge и/или через приложения мобильного банка, регистрацию для получения различных банковских услуг, а также совершение различных банковских операций в пределах лимитов. (далее именуемая «Система Интернет-банкинга»).

7.2. ბანკის მიერ ინტერნეტ-ბანკის სისტემით მომსახურება ხორციელდება კლიენტის მიერ გამოხატული ნების (ბანკში განაცხადის წარდგენით ან/და თვითრეგისტრაციით ინტერნეტ- გვერდიდან <https://myhalyk.ge> ან/და მობაილ ბანკიდან აპლიკაციის) საფუძველზე. კლიენტის განაცხადის დაკმაყოფილების შემთხვევაში ბანკი ანიჭებს კლიენტს საშუალებას მის საბანკო ანგარიშებზე საბანკო ოპერაციები განახორციელოს დისტანციურად, კერძოდ ინტერნეტ-ბანკის სისტემის საშუალებით და ამავე საშუალების გამოყენებით ბანკს წარუდგინოს განცხადება წინამდებარე გენერალური ხელშეკრულებით გათვალისწინებული საბანკო მომსახურების მიღებაზე. მომსახურების ძირითადი პირობები მოცემულია ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მომსახურების ზოგად პირობებში, რომელიც არის წინამდებარე ხელშეკრულებასთან დაკავშირებული გარიგება და განთავსებულია ბანკის ვებ-გვერდზე.

7.2. Услуги Банка посредством системы Интернет-банка предоставляются на основании волеизъявления клиента (представлением заявки в Банк и/или посредством регистрации клиента на веб-странице Банка <https://myhalyk.ge/>). В случае удовлетворения заявки клиента Банк наделяет клиента возможностью дистанционного осуществления банковских операций на его банковских счетах, в частности, посредством Интернет-банка и с использованием этого же средства представить Банку заявку на получение банковских услуг, предусмотренных настоящим Генеральным договором. Основные условия оказания услуг приведены в общих условиях оказания услуг посредством системы Интернет-банка, которые являются связанной с настоящим Договором сделкой и размещены на веб-странице Банка.

7.3. ბანკის მხრიდან ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში პირის რეგისტრაცია გულისხმობს ბანკში დადგენილი წესებისა და მოთხოვნების შესაბამისად პირის წინასწარი იდენტიფიკაციის საფუძველზე, ბანკის კლიენტისათვის მომხმარებლის სახელის მინიჭებას; მისთვის მომხმარებლის სახელის, ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში შესასვლელი ერთჯერადი პაროლის და ერთჯერადი კოდის მაგენერირებელი საშუალების გადაცემას.

7.3. Регистрация лица Банком в системе Интернет-банка подразумевает присвоение клиенту Банка имени пользователя на основании предварительной идентификации лица в соответствии с установленными в Банке правилами и требованиями; передачу ему имени пользователя, одноразового пароля для входа в систему и генерирующего средства одноразового кода.

7.4. წინამდებარე გენერალური ხელშეკრულებით განსაზღვრული კლიენტის ვალდებულებები სრულად

7.4. Обязательства клиента, определенные настоящим Генеральным договором, полностью

ვრცელდება ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში წვდომის დასაშვებად ბანკის მიერ ინტერნეტ- ბანკის სისტემაში რეგისტრირებული კლიენტის მომხმარებელზე, რომლის მეშვეობითაც კლიენტს ინტერნეტ- ბანკის სისტემაში ეძლევა ცალკეული ოპერაციების ან/და ქმედების განხორციელების შესაძლებლობა.

7.5. ინტერნეტ-ბანკის სისტემაზე წვდომის უფლება შესაძლებელია მიენიჭოს კლიენტის მინდობილ პირს, კლიენტის მიერ გაცემული სანოტარო წესით დამოწმებული მინდობილობის საფუძველზე ან/და უფლებამოსილ პირს - უფლებამოსილი ორგანოს მიერ გაცემული დოკუმენტის საფუძველზე მინიჭებული უფლებამოსილების ფარგლებში. ასეთ შემთხვევაში ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მომხმარებლად რეგისტრირდება თავად კლიენტი, ხოლო მომხმარებლის მართვის/განკარგვის უფლება ენიჭება უფლებამოსილ/მინდობილ პირს მისი უფლებამოსილების ფარგლებში.

7.6. კლიენტსა და ბანკს შორის კომუნიკაცია მყარდება ელექტრონულ ფორმატში. აღნიშნული სახით (ელექტრონული ფორმით) კომუნიკაციას გააჩნია იურიდიული ძალა და ითვლება მხარის მიერ სამართლებრივი ნების გამოვლენად.

მუხლი 8. ინტერნეტ-ბანკის სისტემით სარგებლობის ძირითადი დებულებები

8.1. ბანკი კლიენტს ინტერნეტ-ბანკის სისტემაზე წვდომის უფლებას ანიჭებს მის მიერ ბანკისათვის წარდგენილი განაცხადში მითითებული ინფორმაციის შესაბამისად.

8.2. ბანკს ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში წვდომის მინიჭებისთვის დადგენილი აქვს სავალდებულო საიდენტიფიკაციო მონაცემების ერთობლიობა: მომხმარებლის სახელი, პაროლი და ერთჯერადი კოდის მაგენერირებელი საშუალება: eToken Pass ან SMS Pass-ით მიღებული ერთჯერადი კოდი.

8.3. ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში ავტორიზაციისათვის სავალდებულო ამ მუხლის 8.2. პუნქტით განსაზღვრული მონაცემების გადაცემა/გაგზავნა კლიენტისათვის ხდება, ბანკში დადგენილი ინტერნეტ-ბანკის სისტემით მომსახურების ზოგადი პირობების შესაბამისად, რომელიც ამ ხელშეკრულების განუყოფელი ნაწილია და განთავსებულია ბანკის ვებ-გვერდზე: <https://halykbank.ge>.

8.4. კლიენტი ოპერაციებს აწარმოებს ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში დაშვების შემდეგ. დაშვება ხდება ბმულის: <https://myhalyk.ge> ან/და მოზაილ ბანკის აპლიკაციის გამოყენებით, ბანკის მიერ კლიენტისათვის მიწოდებული მომხმარებლის სახელით, ერთჯერადი პაროლით და ერთჯერადი კოდით.

8.5. მომხმარებლის მიერ ინტერნეტ-ბანკის სისტემის

распространяются на пользователей клиента, зарегистрированных Банком в системе для получения доступа в систему, посредством которой клиенту предоставляется возможность осуществления отдельных операций и/или действий в Интернет-банке.

7.5. Право доступа к Интернет-банку может быть присвоено доверенному лицу клиента на основании выданной клиентом доверенности, заверенной в нотариальном порядке, и/или уполномоченному лицу в рамках полномочий, присвоенных на основании документа, выданного уполномоченным органом. В этом случае в качестве пользователя Интернет-банка регистрируется сам клиент, а право управления/распоряжения пользователем присваивается уполномоченному/ доверенному лицу в рамках его полномочий.

7.6. Коммуникация между клиентом и Банком устанавливается в электронном формате. Коммуникация в указанном виде (электронной форме) имеет юридическую силу и считается волеизъявлением Стороны.

Статья 8. Основные положения о пользовании системой интернет-банка

8.1. Банк присваивает клиенту право доступа к системе интернет-банка в соответствии с информацией, указанной им в представленной Банку заявке.

8.2. Банком для предоставления доступа к системе Интернет-банка установлена совокупность обязательных идентификационных данных: имя пользователя, пароль и генерирующее средство одноразового кода: одноразовый код, полученный с использованием eToken Pass или SMS Pass.

8.3. Для авторизации в системе Интернет-банка обязательной является передача/отсылка клиентом данных, определенных пунктом 8.2. настоящей статьи, в соответствии с общими условиями оказания услуг посредством системы Интернет-банка, которые являются неотъемлемой частью настоящего Договора и размещены на веб-странице Банка: <https://halykbank.ge>.

8.4. Клиент осуществляет операции после получения доступа к системе интернет-банка. Доступ осуществляется посредством использования ссылки <https://myhalyk.ge>, и/или с помощью приложения мобильного банкинга, используя имя пользователя, одноразовый пароль и одноразовый код, предоставленные клиенту Банком.

8.5. Любой электронный документ,

მეშვეობით გენერირებული ნებისმიერი ელექტრონული დოკუმენტი, ასევე ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მეშვეობით მის მიერ გაცემული დასტური ხელშეკრულების ან/და შეთანხმების პირობებზე, ტოლფასია ქაღალდის მატარებელზე დატანილი შესაბამისი ხელშეკრულების ან/და შეთანხმების პირობებზე კლიენტის ნების ხელმოწერით დადასტურებისა. ხელშეკრულების/შეთანხმების პირობებზე ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მეშვეობით კლიენტის დასტურის მიღებისთანავე, აღნიშნულ ხელშეკრულებას/შეთანხმებას ენიჭება სამართლებრივი ძალა.

8.6. კლიენტს ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მეშვეობით პაროლის ცვლილების, ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მეშვეობით ოპერაციების წარმოების, ელექტრონული დოკუმენტების (მათ შორის განაცხადების) გენერირების ან/და სხვა ქმედებების განხორციელების უფლება ენიჭება იმ შემთხვევაში, თუ მიმდინარე თარიღისათვის არსებული მომხმარებლის სახელით წარმატებით გაივლის იდენტიფიკაციას.

8.7. მომხმარებლის ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში დაშვების გარდა, ერთჯერადი ავტორიზაციის კოდი საჭიროა, ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მეშვეობით შესრულებული ოპერაციის ან/და ქმედების საბოლოო ავტორიზებისათვის. ბანკი უფლებამოსილია თავად განსაზღვროს იმ ოპერაციების ჩამონათვალი, რომლის დროსაც სავალდებულოა ერთჯერადი კოდის გამოყენება.

8.8. კლიენტს ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მომხმარებლის მეშვეობით, ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში ოპერაციების განხორციელების ან/და მომსახურების მიღების შესახებ შესაბამისი დოკუმენტის ფორმირება და ავტორიზაცია შეუძლია ნებისმიერ კალენდარულ დღეს, 24 საათის განმავლობაში, ხოლო მათი შესრულება წარმოებს ბანკში დადგენილი ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მომსახურების ზოგადი პირობების შესაბამისად, რომელიც ამ ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილს წარმოადგენს და კლიენტი ადასტურებს, რომ მისი ყველა პუნქტი ცნობილია კლიენტისათვის.

8.9. ინტერნეტ-ბანკის სისტემით მომსახურებისას ოპერაციის განხორციელება ყოველთვის არ არის სინქრონული მიღებულ დავალებასთან და დავალება შეიძლება ვერ შესრულდეს ამ დავალების გაცემისთანავე. ზოგიერთი საკითხის დამუშავებას შეიძლება დაჭირდეს გარკვეული დრო, გარდა კანონმდებლობით გათვალისწინებული შემთხვევებისა.

8.10. წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული რეგულაციების გარდა მხარეების ურთიერთობები დაკავშირებული საბანკო ოპერაციების განხორციელებასთან (ტარიფები, წინაპირობები და ა.შ.), რეგულირდება ბანკში დადგენილი ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მომსახურების ზოგადი პირობების შესაბამისად

გენერированный пользователем посредством системы Интернет-банка, а также выданное им посредством системы Интернет-банка подтверждение согласия на условия договора и/или соглашения, равноценно подтверждению волеизъявления клиента о согласии на условия соответствующего договора и/или соглашения посредством подписи, сделанной на бумажном носителе. Сразу же после получения подтверждения клиента о согласии на условия договора/соглашения посредством системы Интернет-банка, указанный договор/соглашение имеет правовую силу.

8.6. Клиенту предоставляется право на осуществление изменения пароля, производство операций посредством системы Интернет-банка, генерирование электронных документов (в том числе заявки) и/или осуществление других действий в том случае, если существующий пользователь успешно пройдет идентификацию на текущую дату.

8.7. Помимо доступа пользователя к системе, Интернет-банка одноразовый код авторизации необходим для конечной авторизации операции и/или действий, выполненных посредством системы Интернет-банка. Банк вправе сам определять перечень операции, во время которых необходимо использование одноразового кода.

8.8. Клиент может посредством пользователя Интернет-банка сформировать и осуществить авторизацию соответствующего документа об осуществлении операций в системе Интернет-банка и/или получении услуг в любой календарный день, в течение 24 часов, а их выполнение осуществляется в соответствии с установленными в Банке общими принципами оказания услуг посредством системы Интернет-банка, которые являются неотъемлемой частью настоящего договора и клиент подтверждает, что все их пункты известны клиенту.

8.9. Осуществление операции с использованием услуг системы Интернет-банка не всегда выполняется синхронно с полученным поручением, и поручение может быть не выполнено сразу же после выдачи этого поручения. На обработку некоторых вопросов может потребоваться определенное время, кроме случаев, предусмотренных законодательством.

8.10. Помимо регуляций, предусмотренных настоящим Договором, отношения Сторон, связанные с осуществлением банковских операций (тарифы, предоплаты и т.д.), регулируются в соответствии с установленными в Банке общими условиями оказания услуг посредством системы Интернет-банка (размещенными на веб-странице

(განთავსებულს ბანკის ვებ-გვერდზე, რომელიც წინამდებარე ხელშეკრულების შემადგენელ ნაწილად განიხილება), შესაბამისი კანონმდებლობით, და მხარეებს შორის გაფორმებული სხვა ხელშეკრულებით.

მუხლი 9. ინტერნეტ-ბანკის სისტემით სარგებლობიდან გამომდინარე მხარეთა უფლება-მოვალეობები და პასუხისმგებლობა

9.1. ბანკი უფლებამოსილია:

9.1.1. გააუმჯობესოს მომსახურება, შეცვალოს მომსახურების მახასიათებლები.

9.1.2. კლიენტის აქტიურ ოპერაციებზე (გადარიცხვები, კონვერტაციები და ა.შ.) ცალმხრივად დააწესოს შეზღუდვები და დაადგინოს ასეთი ოპერაციების ზღვრული დასაშვები ოდენობები ან მოცულობები (ერთჯერადი გადარიცხვის მაქსიმალური თანხა, გარკვეულ პერიოდში ჯამურად გადასარიცხი თანხის მაქსიმალური ოდენობა, გადარიცხვების მაქსიმალური რაოდენობა და ა.შ.). აღნიშნული შეზღუდვის შესახებ კლიენტს ეცნობება უშუალოდ შეტყობინებით ან/და ბანკის ვებ-გვერდზე განთავსებული პირობებით, ცვლილებების განხორციელებამდე/დადგენამდე 30 კალენდარული დღით ადრე

9.1.3. ოპერაციის განხორციელებისათვის კლიენტს მოსთხოვოს კანონმდებლობით/ბანკის შიდა მარეგლამენტირებელი წესებით გათვალისწინებული დოკუმენტი და აღნიშნული დოკუმენტის წარმოდგენლობის შემთხვევაში არ მისცეს ოპერაციის განხორციელების უფლება.

9.1.4. საკუთარი შეხედულებისამებრ, დააწესოს დამატებითი მოთხოვნები კლიენტისათვის ინტერნეტ-ბანკის სისტემით მომსახურების მისაღებად. აღნიშნული მოთხოვნების დაუკმაყოფილებლობის შემთხვევაში, ბანკი იტოვებს უფლებას, უარი განუცხადოს კლიენტს ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში კლიენტის რეგისტრაციას ან/და მომსახურების გაწევაზე.

9.1.5. კლიენტს გაუხსნას საბანკო ანგარიშები ინტერნეტ-ბანკის სისტემიდან კლიენტის სახელზე რეგისტრირებული მომხმარებლის მიერ ინიცირებული განაცხადის საფუძველზე ბანკში დადგენილი წესების შესაბამისად ან/და კლიენტს განუცხადოს უარი ანგარიშის გახსნაზე მიზეზის აუხსნელად.

9.1.6. უსაფრთხოების დაცვის მიზნით, ცალმხრივად დააწესოს შეზღუდვები ან/და დაბლოკოს ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მომხმარებელი, თუ ბანკისათვის საეჭვოა მომხმარებლის ქმედება ან/და ბანკის შეხედულებისამებრ ირღვევა უსაფრთხოების ნორმები, ამასთანავე აღნიშნულის შესახებ ბანკი არ არის ვალდებული წინასწარ აცნობოს კლიენტს.

9.1.7. არ მიიღოს ან/და შეასრულოს კლიენტის მიერ ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მეშვეობით გამოგზავნილი

Банка, которые рассматриваются в качестве составной части настоящего Договора), соответствующим законодательством и другими договорами, оформленными между Сторонами.

Статья 9. Права-обязанности и ответственность Сторон, исходящие из пользования системы Интернет-банка

9.1. Банк вправе:

9.1.1. улучшить оказание услуг, изменить характеристики услуг;

9.1.2. в одностороннем порядке устанавливать ограничения на активные операции клиента (перечисления, конвертации и пр.), и устанавливать предельно допустимые размеры или объемы таких операций (максимальную сумму одноразового перечисления, максимальный размер общей перечисляемой суммы за определенный период, максимальный размер перечислений и т.д.). Клиенту непосредственно сообщается об указанных ограничениях посредством уведомления и/или согласно условиям, размещенным на веб-странице Банка за 30 календарных дней до осуществления изменений;

9.1.3. для осуществления операции потребовать от клиента документы, предусмотренные законодательством, внутренними регулирующими документами Банка, и в случае непредставления указанных документов не дать право на осуществление операций;

9.1.4. по собственному усмотрению установить клиенту дополнительные требования для получения услуг посредством системы Интернет-банка. В случае неудовлетворения указанных требований, Банк оставляет за собой право отказаться от регистрации клиента в системе Интернет-банка и/или оказания услуг;

9.1.5. в соответствии с установленными в Банке правилами, на основании заявки, инициированной пользователем на имя клиента в системе Интернет-банка, в соответствии с установленными в Банке правилами и/или отказать клиенту в открытии счета без объяснений;

9.1.6. с целью обеспечения безопасности, установить в одностороннем порядке ограничения и/или заблокировать пользователя системы Интернет-банка, если Банк считает сомнительными действия пользователя и/или по усмотрению Банка нарушаются нормы безопасности, при этом Банк не обязан предварительно сообщать клиенту об указанном;

9.1.7. не принимать и/или не выполнять поручение, посланное клиентом посредством системы

დავალება, თუ იგი არ შეესაბამება ან/და ეწინააღმდეგება კანონმდებლობით განსაზღვრულ მოთხოვნებს ან/და ბანკში დადგენილ წესებს ან/და კლიენტის ანგარიშებზე არ არის დავალების შესასრულებლად საჭირო ოდენობის თანხა.

9.2. ბანკი ვალდებულია:

9.2.1. კლიენტის მომხმარებლის იდენტიფიცირების საფუძველზე, ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში შესვლის შემდეგ, უზრუნველყოს კლიენტის ანგარიშებზე, გადარიცხვებსა და ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში არსებულ სხვა სერვისებზე ხელმისაწვდომობა.

9.2.2. უზრუნველყოს ინტერნეტ-ბანკის სისტემით მომსახურების ზოგად პირობებში ცვლილებების და სიახლეების შესახებ ინფორმაციის განთავსება ბანკის ვებ გვერდზე.

9.2.3. ტექნიკური შეფერხების შემთხვევაში ბანკისათვის მისაღები ფორმით აცნობოს კლიენტს აღნიშნულის თაობაზე.

9.2.4. ბანკის მიერ გამოცხადებულ სამუშაო საათების განმავლობაში მიიღოს და შეასრულოს ინტერნეტ-ბანკის სისტემიდან მიღებული საბანკო ტრანზაქციის გაუქმება/შეჩერებასთან დაკავშირებული კლიენტის ელექტრონული მომართვა, თუ იგი გამოგზავნილი იქნება ინტერნეტ-ბანკის სისტემიდან ელექტრონული შეტყობინებით ამ ტრანზაქციის შესრულებაზე დავალების მიცემიდან არაუმეტეს 1 საათის განმავლობაში და ბანკის მხრიდან ამ საბანკო ტრანზაქციის შესრულებამდე (არასამუშაო საათებში გამოგზავნილი/მიღებული მომართვა ექვემდებარება შესრულებას სამუშაო საათებში იმ პირობით, თუ მომართვით გათვალისწინებული ტრანზაქცია არ იქნება შესრულებული ბანკის მიერ). შემდგომში გაურკვევლობის თავიდან არიდების მიზნით, ნებისმიერი მომართვა, რომელსაც ბანკი მიიღებს კლიენტის მომხმარებლის სახელით ინტერნეტ-ბანკის სისტემიდან, ექვემდებარება შესრულებას (გარდა ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მეშვეობით საბანკო ტრანზაქციის განხორციელებაზე) და მასზე, მათ შორის ნამდვილობასა და შინაარსზე, ბანკს არ ეკისრება პასუხისმგებლობა.

9.2.5. დაიცვას კონფიდენციალობა.

9.2.6. კლიენტის მიერ საიდენტიფიკაციო მონაცემ(ებ)ის დაკარგვის შესახებ გაცხადების მიღების შემთხვევაში, დაუყოვნებლივ შეზღუდოს/დაბლოკოს კლიენტის მომხმარებლის წვდომა ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში, კლიენტის მხრიდან ახალი განკარგულების გაცემამდე.

9.3. კლიენტი ვალდებულია:

9.3.1. დარწმუნდეს, რომ დაუკავშირდა ბანკის ოფიციალურ ინტერნეტ-გვერდს www.myhalyk.ge ან/და მოზაიკ ბანკის აპლიკაციას და ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში შესვლისას შეამოწმოს თავისი საიდენტიფიკაციო მონაცემების სისწორე.

9.3.2. მკაცრად დაიცვას უსაფრთხოების ნორმები: უსაფრთხოდ, მესამე პირის წვდომისაგან დაცულად შეინახოს ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში დაშვებისათვის

Интернет-банка, если оно не соответствует или/и противоречит требованиям, определенным законодательством и/или установленным в Банке требованиям и/или на счетах клиента нет достаточной суммы, необходимой для выполнения поручения.

9.2. Банк обязан:

9.2.1. На основании идентификации клиента, после входа в систему Интернет-банка, обеспечить перечисления на счета клиента, и доступ к другим сервисам, существующим в системе Интернет-банка.

9.2.2. Обеспечить размещение на веб-странице Банка информации об изменениях в правилах пользования системой Интернет-банка и нововведениях.

9.2.3. В случае технических задержек, сообщить об указанном клиенту в приемлемой для Банка форме.

9.2.4. В течение объявленных Банком часов принять и выполнить электронное обращение клиента, связанное с отменой/приостановлением банковской транзакции, полученной посредством системы Интернет-банка, если оно будет отослано посредством электронного сообщения из системы Интернет-банка не более 1 часа с момента получения поручения о выполнении этой транзакции, и до выполнения Банком этой банковской транзакции (посланное/полученное обращение в нерабочие часы), подлежит выполнению в рабочие часы, при условии, что предусмотренная обращением транзакция не будет выполнена Банком). В дальнейшем, с целью предотвращения непонятностей, любое обращение, полученное Банком от имени пользователя клиента посредством системы Интернет-банка, подлежит исполнению (кроме осуществления банковских транзакций посредством системы) и Банк не несет ответственность за его действительность и содержание.

9.2.5. Соблюдать конфиденциальность.

9.2.6. В случае получения заявления клиента об утере идентификационных данных немедленно ограничить/заблокировать доступ пользователя клиента к системе Интернет-Банка, до выдачи нового распоряжения клиентом.

9.3. Клиент обязан:

9.3.1. Убедиться, что он связался с официальной веб-страницей Банка www.myhalyk.ge и/или по мобильному банковскому приложению и при входе в систему проверить правильность своих идентификационных данных

9.3.2. Строго соблюдать нормы безопасности: хранить в безопасности идентификационные данные, необходимые для доступа в систему

აუცილებელი საიდენტიფიკაციო მონაცემები და დაიცვას კონფიდენციალობა, არ გაანდოს პაროლი და არ გადასცეს სხვა პირებს ერთჯერადი კოდის მაგენერირებული საშუალებები.

9.3.3. ბანკის მოთხოვნის შემთხვევაში, ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მეშვეობით/ბანკის ფილიალებში პირადად, წარმოადგინოს რეგისტრაციისთვის/ოპერაციის განსახორციელებლად საჭირო დოკუმენტ(ებ)ი.

9.3.4. დაიცვას და იხელმძღვანელოს ბანკში დადგენილი ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მომსახურების ზოგადი პირობებით, რომელიც განთავსებულია ბანკის ოფიციალურ ვებ გვერდზე და რომელიც წარმოადგენს წინამდებარე ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილს.

9.4. კლიენტი უფლებამოსილია:

9.4.1. ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მეშვეობით განხორციელებულ ოპერაციებთან დაკავშირებით წარადგინოს პრეტენზიები ასეთი ოპერაციის განხორციელებიდან 10 კალენდარული დღის ვადაში.

9.4.2. მომხმარებლის სახელის ან/და პაროლის დაკარგვის/დავიწყების ან/და ერთჯერადი კოდის მაგენერირებული საშუალების დაკარგვის/დაზიანების შემთხვევაში, კლიენტს უფლება აქვს ბანკისაგან მიიღოს მომხმარებლის სახელი/ახალი პაროლი ან/და ერთჯერადი კოდის მაგენერირებული ახალი საშუალება (შესაბამისი ტარიფის გადახდის შემდეგ).

9.5. კლიენტი აცხადებს თანხმობას და ადასტურებს, რომ:

9.5.1. კლიენტი აცხადებს თანხმობას, რომ მის მიერ ბანკში დაფიქსირებულ ტელეფონის ნომერზე, ელფოსტაზე და სხვა საკომუნიკაციო საშუალებებზე მიიღოს ბანკის მიერ გამოგზავნილი ნებისმიერი საკომუნიკაციო არხით ნებისმიერი შინაარსის მქონე შეტყობინება.

9.5.2. აცნობიერებს და იღებს პასუხისმგებლობას ნებისმიერ ოპერაციაზე ან/და ქმედებაზე, რომელიც შესრულდება მის სახელზე რეგისტრირებული მომხმარებლის სახელით ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში;

9.5.3. უფლებამოსილებას ანიჭებს ბანკს, რომ მის მიერ ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში ანგარიშის გახსნაზე გამოხატული ნების (ელექტრონული განაცხადის გაგზავნის საფუძველზე) საფუძველზე, უზრუნველყოს ანგარიშების გახსნა ბანკში დადგენილი პირობებისა და წესების და საქართველოს ეროვნული ბანკის მიერ შემუშავებული სამართლებრივი ნორმების დაცვით.

9.5.4. მის მიერ ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში განაცხადის/ხელშეკრულების/შეთანხმების პირობებზე/ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში მითითებული ან/და საჯარო წყაროების მეშვეობით მოპოვებული მისი პერსონალური მონაცემების გამოთხოვასა და დამუშავებაზე გამოხატული თანხმობა ჩაითვლება სამართლებრივი ძალის მქონედ თანხმობის გამოხატვის მომენტიდან.

9.6. ბანკი არ არის პასუხისმგებელი:

9.6.1. კლიენტის ტექნიკური საშუალებების/ინტერნეტ

Интернет-Банка третьих лиц и соблюдать конфиденциальность этих данных, не разглашать пароль и не передавать третьим лицам средства, регулирующие одноразовый пароль.

9.3.3. В случае требования Банка, посредством Интернет-банка/в филиалах Банка лично представить документ(ы), необходимый для осуществления операции.

9.3.4. Соблюдать и руководствоваться общими условиями оказания услуг посредством установленной в Банке системы Интернет-банка, которые размещены на официальной веб-странице Банка, и являются неотъемлемой частью настоящего Договора

9.4. Клиент вправе:

9.4.1. Предъявить претензии в связи с операциями, осуществленными посредством системы Интернет-банка, в течение 10 календарных дней после осуществления такой операции.

9.4.2. В случае потери/забывания имени пользователя или/и пароля или/и потери/повреждения средства, регулирующего одноразовый код, клиент вправе получить от Банка имя/ новый пароль пользователя или/и новое средство, регулирующее одноразовый код (после оплаты соответствующего тарифа).

9.5. Клиент заявляет о своем согласии и подтверждает, что:

9.5.1. готов получать от Банка уведомления, имеющие любой характер, по зафиксированному в Банке телефонному номеру, адресу электронной почты и посредством других коммуникационных средств;

9.5.2. осознает и несет ответственность за любую операцию и/или действия, осуществленные в системе Интернет-банка от имени пользователя, зарегистрированного на его имя;

9.5.3. наделяет Банк полномочиями на то, чтобы на основании выраженной им воли на открытие счета в системе Интернет-банка (на основании отсылки электронной заявки), было обеспечено открытие счета в Банке с соблюдением установленных условий и правил и разработанных Национальным Банком Грузии правовых норм;

9.5.4. выраженное им согласие на истребование и обработку его персональных данных, указанных в заявке/договоре/соглашении в системе Интернет-банка или/и полученных из публичных источников, будет считаться имеющим правовую силу с момента выражения согласия.

9.6. Банк не несет ответственность:

9.6.1. в случаях невозможности проведения

კავშირის გაუმართავობით ან ბანკისაგან დამოუკიდებელი მიზეზებით გამოწვეულ ოპერაციების ჩატარების შეუძლებლობის შემთხვევებზე.

9.6.2. კლიენტის მიერ განაცხადის არასწორი, არასრულყოფილი ან მცდარი მონაცემებით შევსებით ან/და ინტერნეტ-ბანკის სისტემის საშუალებით გადარიცხვისას არასწორი რეკვიზიტების გამოყენებით გამოწვეულ შედეგებზე.

9.6.3. ბანკის რეკომენდაციების შეუსრულებლობით გამოწვეულ შედეგებზე.

9.6.4. ნებისმიერი პირის მიერ კლიენტის ინტერნეტ-ბანკის სისტემაში დაშვებისათვის სავალდებულო საიდენტიფიკაციო მონაცემების არაავტორიზებულად გამოყენების შემთხვევაში;

9.6.5. ინტერნეტ-ბანკის სისტემის ისეთ არასანქცირებულ გამოყენებაზე, რომელიც განპირობებულია კლიენტის ბრალეულობით.

9.6.6. ინტერნეტ-ბანკის სისტემასთან კომუნიკაციისა და წვდომის უსაფრთხო საშუალებების / არხების გარეშე განხორციელებულ ტრანზაქციებსა და მათ შედეგებზე.

9.6.7. კლიენტისათვის განკუთვნილი მონაცემებით მესამე პირების მიერ სანქცირებულად ან/და არასანქცირებულად ინტერნეტბანკის სისტემით სარგებლობისას, თუ აღნიშნული მონაცემების მოპოვებაში ბანკს არ მიუძღვის ბრალი. ამასთან, ინტერნეტ-ბანკის სისტემის გარეთ მესამე პირების მიერ კლიენტისათვის განკუთვნილი მონაცემების მოპოვებაზე ბანკს ასევე არ ეკისრება პასუხისმგებლობა.

მუხლი 10. სატელეფონო მომსახურება

10.1 სატელეფონო მომსახურება გულისხმობს კლიენტის მიერ ბანკში გამოუცხადებლად, ბანკის კონტაქტ-ცენტრის მეშვეობით, ბანკში არსებული ინფორმაციის/მომსახურების მიღებას.

10.2 სატელეფონო მომსახურებით კლიენტს მიეწოდება შემდეგი ინფორმაცია/მომსახურება:

10.2.1. კლიენტის არსებული ანგარიშების შესახებ ინფორმაცია (მათ შორის მიმდინარე/საბარათე/შემნახველი ანგარიშები);

10.2.2. კლიენტის მიერ შესრულებული ფინანსური ოპერაციების შესახებ ინფორმაცია;

10.2.3. საგადახდო ბარათებთან დაკავშირებული ინფორმაცია/მომსახურება;

10.2.4. კლიენტის სარგებლობაში არსებულ საკრედიტო პროდუქტებთან დაკავშირებული ინფორმაცია;

10.2.5. ინტერნეტ ბანკის სისტემასთან დაკავშირებული ინფორმაცია/მომსახურება.

10.3 სატელეფონო მომსახურება ვრცელდება კლიენტის ყველა საბანკო ანგარიშზე.

10.4 კლიენტისთვის სატელეფონო მომსახურების გასაწევად ბანკი კლიენტის იდენტიფიკაციის

ოპერаций, вызванных по причинам неисправности технически средств/ интернет-связи клиента или независящих от Банка причин;

9.6.2. за последствия, вызванные заполнением клиентом заявки неправильными, неполноценными или неверными данными, или/и с использованием неправильных реквизитов при перечислении посредством системы Интернет-банка;

9.6.3. за последствия, вызванные невыполнением рекомендаций Банка;

9.6.4. в случае неавторизованного использования любым лицом идентификационных данных, необходимых для доступа к системе клиента;

9.6.5. за несанкционированное использование системы Интернет-банком, обусловленное виной клиента;

9.6.6. за транзакции, осуществленные без коммуникации с системой Интернет-банка и безопасных средств/каналов доступа, и их последствия;

9.6.7. при санкционированном и/или несанкционированном использовании третьими лицами данных, предназначенных клиенту, посредством систмы Интернет-банка, если Банк не виновен в сборе указанных данных; при этом Банк также не несет ответственность за сбор третьими лицами принадлежащих клиенту данных за пределами системы.

Статья 10. Оказание услуг по телефонной связи

10.1 Услуги предоставляемые по телефонной связи подразумевают получение клиентом информации/услуг, доступных в Банке, через контактный центр Банка без визита в Банк.

10.2 По телефонной связи клиенту предоставляется следующая информация/услуги:

10.2.1. Информация о счетах (в том числе текущих/карточных/сберегательных счетах) имеющихся у клиента в Банке ;

10.2.2. Информация о финансовых операциях, совершенных клиентом;

10.2.3. Информация/услуги, связанные с платежными картами;

10.2.4. Информация об используемых клиентом кредитных продуктах;

10.2.5. Информация/услуги, связанные с системой интернет-банка.

10.3 Услуги предоставляемые по телефонной связи распространяется на все банковские счета клиента.

10.4 Для предоставления клиенту услуг по телефонной связи Банк использует процедуры,

მიზნებისთვის გამოიყენებს ბანკის მიერ წინასწარ დადგენილ პროცედურებს (მათ შორის, სმს ვერიფიკაციას/კოდურ სიტყვას/იდენტიფიკაციის დამატებით პარამეტრებს). იდენტიფიცირების პროცედურის გავლის გარეშე კლიენტი ვერ მიიღებს ამ ხელშეკრულების 10.2 პუნქტში აღწერილ სატელეფონო მომსახურებას. ამასთან, ბანკთან ყოველი სატელეფონო კავშირისას (სატელეფონო მომსახურების მიღების ყოველ ჯერზე) კლიენტმა უნდა გაიაროს იდენტიფიცირების პროცედურა.

10.5 ბანკი უფლებამოსილია უარი უთხრას სატელეფონო მომსახურებაზე პირს, რომელიც არ ან ვერ გაივლის იდენტიფიცირების პროცედურას.

10.6 კლიენტის მიერ მობილური ნომრის შეცვლის/გაუქმების შემთხვევაში, ინფორმაციის ბანკისთვის მიწოდებაზე პასუხისმგებელია კლიენტი.

10.7 თუ კლიენტი დაუყოვნებლივ არ შეატყობინებს ბანკს მობილურის ნომრის ცვლილების თაობაზე, კლიენტის მონაცემებში არსებული მობილურის ნომრიდან გაგზავნილი/მიღებული დავალება ჩაითვლება კლიენტის მიერ გაგზავნილად/მიღებულად და ბანკი არ არის პასუხისმგებელი შესაძლო ზიანზე/ზარალზე.

заранее установленные Банком для целей идентификации клиента (в том числе СМС верификацию/кодовое слово/дополнительные параметры идентификации). Без прохождения процедуры идентификации клиент не сможет получить услугу по телефонной связи, описанную в пункте 10.2 настоящего Договора. Кроме того, при каждом телефонном соединении с Банком (каждый раз при получении услуг по телефонной связи) клиент должен пройти процедуру идентификации.

10.5 Банк имеет право отказать в обслуживании по телефону лицу, которое не прошло или не может пройти процедуру идентификации.

10.6 В случае изменения/аннулирования клиентом номера мобильного телефона, клиент несет ответственность за предоставление информации Банку.

10.7 Если клиент немедленно не уведомит Банк об изменении номера мобильного телефона, поручение, отправленное/полученное с указанного в данных клиента номера мобильного телефона, будет считаться отправленным/полученным клиентом, и Банк не несет ответственности за возможный ущерб/убытки.

თავი 4. ელექტრონული ხელმოწერის პირობები

მუხლი 11. დოკუმენტის SMS კოდით დადასტურების პირობები

11.1 ბანკი უფლებამოსილია კლიენტს შესთავაზოს ბანკის შიდა წესებითა და პროცედურების შესაბამისად განსაზღვრული ოპერაციის ან/და დავალების, კლიენტის მიერ მატერიალურ დოკუმენტზე ხელმოწერის ნაცვლად SMS კოდით დადასტურება.

11.2 საბანკო ოპერაციის ან/და დავალების SMS კოდით დადასტურების მიზნით, კლიენტის მიერ დასახელებულ და ბანკში წინასწარ განსაზღვრულ ძირითად მობილურ ნომერზე ბანკი აგზავნის: (ა) SMS კოდს; და (ბ) დასადასტურებელი ოპერაციის ან/და დავალების შინაარს/დეტალურ მონაცემებს, რომელსაც ბანკი განსაზღვრავს შესასრულებელი საბანკო ოპერაციის ან/და დავალების შესაბამისად, საკუთარი შეხედულებისამებრ განსაზღვრული ფორმით.

11.3 კლიენტი, ბანკისგან მიღებული SMS კოდის ბანკის თანამშრომლისთვის მიწოდებით (SMS კოდს კლიენტი ბანკის თანამშრომელს აწვდის ზეპირსიტყვიერად), ადასტურებს, რომ ის სრულად გაეცნო შესაბამისი SMS კოდით დასადასტურებელ საბანკო ოპერაციის ან/და დავალების შინაარსს, ეთანხმება მასში არსებული პირობების/ინფორმაციის სისწორეს და სურს აღნიშნული SMS კოდით დასადასტურებელი საბანკო ოპერაციის ან/და დავალების დადასტურება.

Глава 4. Условия электронной подписи

Статья 11. Условия подтверждения документа по SMS -коду

11.1 Банк имеет право предложить клиенту подтверждение операций и/или поручений, определенных в соответствии с внутренними правилами и процедурами Банка, посредством SMS -кода вместо подписания клиентом физического документа.

11.2 В целях подтверждения банковской операции и/или поручения с помощью SMS-кода Банк направляет на указанный клиентом и предварительно определенный Банком основной номер мобильного телефона: (а) SMS-код; и (б) содержание/детальные данные подлежащей подтверждению операции и/или поручения, которые Банк определяет в соответствии с подлежащей исполнению банковской операцией и/или поручением, в форме, определяемой по его собственному усмотрению.

11.3 Предоставляя сотруднику Банка SMS-код, полученный от Банка (клиент сообщает SMS-код сотруднику Банка устно), клиент подтверждает, что он полностью ознакомился с содержанием банковской операции и/или поручения, подлежащего подтверждению соответствующим SMS-кодом, согласен с достоверностью содержащихся в них условий/информации и желает подтвердить банковскую операцию и/или

11.4 კლიენტისთვის ცნობილია და ადასტურებს, რომ SMS კოდით საბანკო ოპერაციის ან/და დავალების დადასტურებას აქვს იგივე სამართლებრივი ძალა, რაც კლიენტის მიერ მატერიალურ დოკუმენტზე შესრულებულ მატერიალურ ხელმოწერას.

11.5 კლიენტის მოთხოვნის შემთხვევაში, ბანკი კლიენტს მიაწვდის შესაბამისი SMS კოდით დადასტურებული საბანკო ოპერაციის ან/და დავალების დამადასტურებელი დოკუმენტის მატერიალურ ასლს.

11.6 ბანკი არ არის პასუხისმგებელი იმ ზიანზე/ზარალზე, რომელიც შესაძლოა დადგეს კლიენტის მიერ ბანკისთვის არასწორად მითითებულ მობილურ ნომერზე SMS კოდის გაგზავნის შედეგად.

მუხლი 12. საკრედიტო ხელშეკრულების ელექტრონული ხელმოწერით დადასტურების პირობები

12.1. ბანკი უფლებამოსილია კლიენტს შესთავაზოს ბანკის შიდა წესებითა და პროცედურების შესაბამისად განსაზღვრული საკრედიტო ხელშეკრულებების მატერიალური ხელმოწერით გაფორმების ნაცვლად, ელექტრონული ხელმოწერით დადასტურება.

12.2 საკრედიტო ხელშეკრულების ელექტრონული ხელმოწერით დადასტურების მიზნით, კლიენტის მიერ წინასწარ განსაზღვრულ ძირითად ელ. ფოსტაზე ეგზავნება ყველა ხელმოსაწერი დოკუმენტი და ძირითად მობილურის ნომერზე დამატებითი ავთენტიფიკაციის ერთჯერადი კოდი.

12.3 წინასწარ განსაზღვრულ ძირითად მობილურის ნომერზე მიღებული SMS კოდის გამოყენებით კლიენტისთვის ხელმისაწვდომი ხდება მასთან გაგზავნილი საკრედიტო ხელშეკრულებები, ხოლო ელექტრონული ხელმოწერით კლიენტი ადასტურებს, რომ ის სრულად გაეცნო, ელ. ფოსტაზე მიღებულ დოკუმენტებს, ეთანხმება მასში არსებულ პირობებს/ინფორმაციის სისწორეს.

12.4 ელექტრონულ დოკუმენტსა და ხელმოწერას მხარეთათვის აქვს მატერიალური დოკუმენტისა და შესაბამისად, მატერიალური ხელმოწერის თანაბარი იურიდიული ძალა.

12.5 კლიენტის მოთხოვნის შემთხვევაში, ბანკი კლიენტს მიაწვდის ელექტრონულად ხელმოწერილი ხელშეკრულების მატერიალურ ასლს.

12.6 ბანკი არ არის პასუხისმგებელი იმ ზიანზე/ზარალზე, რომელიც შესაძლოა დადგეს კლიენტის მიერ ბანკისთვის არასწორად მითითებულ ელ.ფოსტაზე და მობილურ ნომერზე დოკუმენტების გაგზავნის შედეგად.

распоряжение, подлежащее подтверждению указанным SMS -кодом.

11.4 Клиент осознает и подтверждает, что подтверждение банковской операции и/или распоряжения посредством SMS -кода имеет такую же юридическую силу, как и физическая подпись, выполненная клиентом на физическом документе.

11.5 Банк, по запросу клиента предоставляет ему копию документа на материальном носителе, подтверждающего совершение банковской операции и/или поручения, подтвержденного соответствующим SMS -кодом.

11.6 Банк не несет ответственности за любой ущерб/убытки, которые могут возникнуть в результате отправки SMS-кода на неправильный номер мобильного телефона, предоставленный клиентом Банку.

Статья 12. Условия подтверждения кредитного договора электронной подписью

12.1. Банк вправе предложить Клиенту подтверждение кредитных договоров электронной подписью вместо подписания их собственноручно в порядке, установленном внутренними правилами и процедурами Банка.

12.2 Для подтверждения кредитного договора электронной подписью все подписанные документы отправляются на основной адрес электронной почты, указанный клиентом заранее, а также на основной номер мобильного телефона отправляется дополнительный одноразовый код аутентификации.

12.3 Используя SMS-код, полученный на заранее указанный основной номер мобильного телефона, клиенту становятся доступны отправленные ему кредитные договоры, а посредством электронной подписи клиент подтверждает, что он полностью ознакомился с полученными по электронной почте документами, и согласен с содержащимися в них условиями/достоверностью информации.

12.4 Электронный документ и подпись имеют для сторон такую же юридическую силу, как и физический документ и, соответственно, физическая подпись.

12.5 По запросу Клиента Банк предоставит Клиенту физическую копию Соглашения, подписанного в электронном виде.

12.6 Банк не несет ответственности за любой ущерб/убытки, которые могут возникнуть в результате отправки Клиентом документов на неверный адрес электронной почты и номер мобильного телефона, предоставленные Банку.

13. დეპოზიტის / ანაზრის გახსნა

13.1. კლიენტის განაცხადის დაკმაყოფილების შემთხვევაში ბანკი კლიენტის განცხადებაში გათვალისწინებული მონაცემების შესაბამისად გაუხსნის კლიენტს ანაზრს / დეპოზიტს.

13.2. კლიენტს ანაზრის/დეპოზიტის გახსნა, შესაბამისი განცხადების წარმოდგენით, შეუძლია ბანკის მიერ ანაზრის/დეპოზიტის გახსნასთან დაკავშირებით დადგენილი პირობების შესაბამისად, რომელიც კლიენტისათვის ხელმისაწვდომია ბანკის ვებ-გვერდისა და ინტერნეტ-ბანკის სისტემის (ამ მომსახურებით სარგებლობის შემთხვევაში) მეშვეობით.

13.3. ანაზრის/დეპოზიტის გახსნასთან დაკავშირებით კლიენტის განაცხადის დაკმაყოფილების შემთხვევაში ბანკსა და კლიენტს შორის სახელშეკრულებო ურთიერთობა წინამდებარე გენერალურ ხელშეკრულებასთან ერთად რეგულირდება შესაბამისი დაკავშირებული გარიგებ(ებ)ით გათვალისწინებული პირობებით, რომელიც კლიენტისათვის ხელმისაწვდომია ბანკის ვებ-გვერდისა და ინტერნეტ-ბანკის სისტემის (ამ მომსახურებით სარგებლობის შემთხვევაში) მეშვეობით.

13.4. შემდგომში გაურკვევლობის თავიდან არიდების მიზნით, ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მომსახურებით სარგებლობის შემთხვევაში ანაზარი/დეპოზიტი კლიენტს შეიძლება გაეხსნას, ბანკისათვის ელექტრონულ ფორმაში განცხადების წარდგენისა და ამ განცხადების ბანკის მიერ ინტერნეტ-ბანკის სისტემით დაკმაყოფილების გზით, რა დროსაც ბანკსა და კლიენტს შორის სახელშეკრულებო ურთიერთობა ყალიბდება წინამდებარე გენერალური ხელშეკრულებითა და დაკავშირებული გარიგებ(ებ)ით გათვალისწინებული შესაბამისი პირობების მიხედვით.

თავი 6. საგადახდო ინსტრუმენტებით მომსახურება

მუხლი 14. საგადახდო ინსტრუმენტებით მომსახურება

14.1. კლიენტისათვის წინამდებარე გენერალური ხელშეკრულებით ხელმისაწვდომი და დასაშვები საგადახდო ინსტრუმენტებით მომსახურების პროდუქტებს, სახეებს, პირობებსა და ფორმებს დამოუკიდებლად და ცალმხრივ რეჟიმში განსაზღვრავს ბანკი, რომელიც კლიენტის მიერ ამ მომსახურებით სარგებლობის საკითხს იხილავს და წყვეტს კლიენტის განცხადების საფუძველზე.

14.2. საგადახდო ინსტრუმენტებით მომსახურების მიღებასთან დაკავშირებით კლიენტის განაცხადის დაკმაყოფილების შემთხვევაში ბანკსა და კლიენტს შორის სახელშეკრულებო ურთიერთობა წინამდებარე გენერალურ ხელშეკრულებასთან ერთად

13. Открытие депозита / вклада

13.1. В случае удовлетворения заявки клиента, Банк открывает клиенту вклад/депозит в соответствии с данными, предусмотренными в заявке клиента.

13.2. Клиент может открыть вклад/депозит путем представления соответствующей заявки в соответствии с условиями, установленными Банком в связи с открытием вклада/депозита, которые доступны клиенту посредством веб-страницы Банка и системы Интернет-банка (в случае пользования такими услугами).

13.3. В случае удовлетворения заявки клиента в связи с открытием вклада/депозита договорные отношения между Банком и клиентом, наряду, с настоящим Генеральным договором регулируются условиями, предусмотренными соответствующей связанной с ним сделкой(ами) которая доступна клиенту посредством веб-страницы Банка и системы Интернет-банка (в случае пользования такими услугами).

13.4. В дальнейшем с целью предотвращения неясностей, в случае пользования услугами Интернет-банка, вклад/депозит может быть открыт клиенту, путем представления Банку заявки в электронной форме и удовлетворения Банком этой заявки посредством системы Интернет-банка, при этом между Банком и клиентом формируются договорные отношения согласно соответствующим условиям, предусмотренным настоящим Генеральным договором и связанной с ним сделкой(ами).

Глава 6. Оказание услуг с использованием платежных инструментов

Статья 14. Оказание услуг с использованием платежных инструментов

14.1. Банк независимо и в одностороннем порядке, согласно настоящему Генеральному Договору, определяет продукты, виды, условия и формы оказания клиенту услуг, доступных и допустимых посредством использования платежных инструментов, которые предоставляются клиенту, и Банк

14.2. принимает решение об их предоставлении на основании заявки клиента. 11.2. В случае удовлетворения заявки клиента в связи с получением услуг с использованием платежных инструментов, договорные отношения между

რეგულირდება შესაბამისი დაკავშირებული გარიგებ(ებ)ით გათვალისწინებული პირობებით, რომელიც კლიენტისათვის ხელმისაწვდომია ბანკის ვებ-გვერდისა და ინტერნეტ-ბანკის სისტემის (ამ მომსახურებით სარგებლობის შემთხვევაში) მეშვეობით.

14.3. საგადახდო ინსტრუმენტის მოქმედების ვადა, მის შესაბამის საბარათე ანგარიშზე არსებულ ნაშთზე დასარიცხი წლიური საპროცენტო სარგებელი და მომსახურების პირობები განისაზღვრება ბანკის გენერალური დირექტორის მიერ დამტკიცებული და მოქმედი სტანდარტული მომსახურების პირობებით, რომელიც განთავსებულია ბანკის ვებ გვერდზე: www.halykbank.ge

14.4. საპროცენტო სარგებლის (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) გაანგარიშება წარმოებს ანგარიშზე თანხის მიღების მომდევნო დღიდან, ხელშეკრულების მოქმედების დასრულების დღის ჩათვლით. საპროცენტო სარგებლის გაანგარიშებისას მხედველობაში მიიღება კალენდარული დღეების ზუსტი რაოდენობა, ამასთან, წელიწადი იანგარიშება 365 დღით. საბარათე ანგარიშზე არსებულ ნაშთზე დარიცხული საპროცენტო სარგებლის გადახდა წარმოებს შესაბამის ვალუტაში, ხელშეკრულების ძალაში შესვლიდან ყოველი თვის დასრულების შემდეგ, შესაბამის საბარათე ანგარიშებზე ჩარიცხვის გზით.

14.5. ბანკს უფლება აქვს შეცვალოს საპროცენტო სარგებლის განაკვეთი ცალმხრივად საპროცენტო სარგებლის განაკვეთის ცვლილების თაობაზე ბანკის გადაწყვეტილების ძალაში შესვლის დღიდან. ასეთ შემთხვევაში ბანკი ვალდებულია გადაწყვეტილების ძალაში შესვლამდე ოცდაათი დღით ადრე გაუზიაროს კლიენტს წერილობითი ან ელექტრონული შეტყობინება საბარათე ანგარიშზე არსებულ ნაშთზე საპროცენტო სარგებლის განაკვეთის ცვლილების შესახებ. წინასწარი შეტყობინების ვალდებულება არ ვრცელდება იმ შემთხვევაზე, როდესაც საპროცენტო სარგებლის ცვლილება ხორციელდება კლიენტის სასარგებლოდ.

14.6. შემდგომში გაურკვევლობის თავიდან არიდების მიზნით, ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მომსახურებით სარგებლობის შემთხვევაში საგადახდო ინსტრუმენტებით მომსახურება კლიენტს შეიძლება მიეწოდოს, ბანკისათვის ელექტრონულ ფორმაში განცხადების წარდგენისა და ამ განცხადების ბანკის მიერ ინტერნეტ-ბანკის სისტემით დაკმაყოფილების გზით, რა დროსაც ბანკსა და კლიენტს შორის სახელშეკრულებო ურთიერთობა ყალიბდება წინამდებარე გენერალური ხელშეკრულებითა და დაკავშირებული გარიგებ(ებ)ით გათვალისწინებული შესაბამისი პირობების მიხედვით.

14.7. შემდგომში გაურკვევლობის თავიდან არიდების

Банком и клиентом вместе с настоящим Генеральным договором регулируются условиями, предусмотренными связанной с ним соответствующей сделки(ок), которые доступны клиенту посредством веб-страницы Банка и Интернет-банка (в случае пользования этими услугами).

14.3. Срок действия платежного инструмента, годовое процентное вознаграждение, начисляемое на остаток, существующий на соответствующей карточном счете и условия оказания услуг определяются утвержденными Генеральным директором Банка и действующими стандартными условиями оказания услуг, которые размещены на веб-странице Банка: www.halykbank.ge

14.4. Расчет процентного вознаграждения (при наличии таковой) производится со дня, следующего за днем поступления суммы на счет, включая время завершения действия договора. При расчете процентного вознаграждения принимается во внимание точное количество календарных дней, при этом год равен 365 дням. Выплата процентного вознаграждения, начисленной на остаток, существующий на карточном счете, осуществляется в соответствующей валюте, путем зачисления на соответствующий карточный счет после завершения каждого месяца после вступления договора в силу.

14.5. Банк вправе изменить ставку процентного вознаграждения в одностороннем порядке со дня вступления в силу решения Банка об изменении ставки процентного вознаграждения. В этом случае Банк обязан за тридцать дней до вступления решения в силу послать клиенту письменное или электронное сообщение об изменении ставки процентного вознаграждения на остаток, существующий на карточном счете. Обязательство предварительного уведомления не распространяется на случай, когда изменение процентного вознаграждения осуществляется в пользу клиента.

14.6. С целью предотвращения неясностей в дальнейшем, в случае пользования услугами Интернет-банка услуги с использованием платежных инструментов могут предоставляться клиенту путем представления им Банку заявки в электронной форме и удовлетворения Банком этой заявки посредством системы Интернет-банка, при этом договорные отношения между Банком и клиентом формируются согласно соответствующим условиям, предусмотренным настоящим Генеральным договором и связанной с ним сделки(ок).

14.7. С целью дальнейшего предотвращения

მიზნით, საგადახდო ინსტრუმენტებით მომსახურების პროდუქტების, მისი სახეების, პირობებისა და ფორმების ბანკის მიერ განსაზღვრა არ გულისხმობს დაპირებასა და არ წარმოშობს ბანკის ვალდებულებას კლიენტისათვის საგადახდო ინსტრუმენტებით მომსახურების გაწევაზე.

თავი 7. საკრედიტო მომსახურება

მუხლი 15. საკრედიტო მომსახურება

15.1. კლიენტისათვის წინამდებარე გენერალური ხელშეკრულებით ხელმისაწვდომი და დასაშვები საკრედიტო მომსახურების პროდუქტებს, სახეებს, პირობებსა და ფორმებს დამოუკიდებლად და ცალმხრივ რეჟიმში განსაზღვრავს ბანკი, რომელიც კლიენტის მიერ ამ მომსახურებით სარგებლობის საკითხს იხილავს და წყვეტს კლიენტის განცხადების საფუძველზე.

15.2. საკრედიტო მომსახურების მიღებასთან დაკავშირებით კლიენტის განაცხადის დაკმაყოფილების შემთხვევაში ბანკსა და კლიენტს შორის სახელშეკრულებო ურთიერთობა წინამდებარე გენერალურ ხელშეკრულებასთან ერთად რეგულირდება შესაბამისი დაკავშირებული გარიგებ(ებ)ით გათვალისწინებული პირობებით, რომელიც კლიენტისათვის ხელმისაწვდომია ბანკის ვებ-გვერდისა და ინტერნეტ ბანკის სისტემის (ამ მომსახურებით სარგებლობის შემთხვევაში) მეშვეობით.

15.3. შემდგომში გაურკვევლობის თავიდან არიდების მიზნით, ინტერნეტ-ბანკის სისტემის მომსახურებით სარგებლობის შემთხვევაში საკრედიტო მომსახურება კლიენტს შეიძლება მიეწოდოს, ბანკისათვის ელექტრონულ ფორმაში განცხადების წარდგენისა და ამ განცხადების ბანკის მიერ ინტერნეტ-ბანკის სისტემით დაკმაყოფილების გზით, რა დროსაც ბანკსა და კლიენტს შორის სახელშეკრულებო ურთიერთობა ყალიბდება წინამდებარე გენერალური ხელშეკრულებითა და დაკავშირებული გარიგებ(ებ)ით გათვალისწინებული შესაბამისი პირობების მიხედვით.

15.4. შემდგომში გაურკვევლობის თავიდან არიდების მიზნით, საკრედიტო მომსახურების პროდუქტების, მისი სახეების, პირობებისა და ფორმების ბანკის მიერ განსაზღვრა არ გულისხმობს დაპირებას და არ წარმოშობს ბანკის ვალდებულებას კლიენტისათვის საკრედიტო მომსახურების გაწევაზე.

თავი 8. ზოგადი დებულებები

მუხლი 16. ცვლილებები და დამატებები გენერალურ ხელშეკრულებასა და მასთან დაკავშირებულ გარიგებებში, ასევე ტარიფებსა და სხვა წესებში.

16.1. მხარეები საგანგებოდ თანხმდებიან, რომ ბანკი უფლებამოსილია ნებისმიერ დროს ცალმხრივ რეჟიმში შეიტანოს ცვლილება/დამატება წინამდებარე

неясностей, определение Банком продуктов, их видов, условий и форм, посредством оказания услуг с использованием платежных инструментов не подразумевает обязательства и не влечет обязательства Банка в отношении оказания услуг посредством платежных инструментов.

Глава 7. Кредитные услуги

Статья 15. Кредитные услуги

15.1. Банк независимо и в одностороннем порядке определяет продукты, виды, условия и формы оказания кредитных услуг, доступных и допустимых для клиента согласно настоящему Генеральному договору, рассматривает и разрешает вопрос пользования клиентом этими услугами на основании заявки клиента.

15.2. В случае удовлетворения заявки клиента в связи с получением кредитных услуг, договорные отношения между Банком и клиентом вместе с настоящим Генеральным договором регулируются условиями, предусмотренными соответствующей связанной с ним сделкой(ами), которые доступны клиенту на веб-странице Банка и посредством системы Интернет-банка (в случае пользования такими услугами).

15.3. В целях предотвращения неясностей в дальнейшем, в случае пользования услугами системы Интернет-банка кредитные услуги могут предоставляться клиенту путем представления Банку заявки в электронной форме, и удовлетворения этой заявки Банком посредством системы Интернет-банка, при этом договорные отношения между Банком и клиентом формируются согласно соответствующим условиям, предусмотренным настоящим Генеральным договором и связанной с ним сделки(ок)

15.4. С целью дальнейшего предотвращения неясностей, определение Банком продуктов кредитного обслуживания, их видов, условий и форм, не подразумевает обязательства и не влечет обязательства Банка в отношении оказания клиенту кредитных услуг.

Глава 8. Общие положения

Статья 16. Изменения и дополнения к Генеральному договору и связанным с ним сделкам, а также к тарифам и другим правилам

16.1. Стороны особо договариваются, что Банк вправе в любое время в одностороннем порядке внести изменения/дополнения в настоящий

გენერალურ ხელშეკრულებაში, მის საფუძველზე ჩამოყალიბებულ სახელშეკრულებო პირობებში, დაკავშირებულ გარიგებებში, გამოქვეყნებულ ტარიფებში, წესებში და სხვა პირობებში, რომლის თაობაზე კლიენტს ეცნობება ბანკის ვებ-გვერდზე გამოქვეყნების გზით ან/და ბანკში დაფიქსირებულ კლიენტის რომელიმე ერთ-ერთი საკომუნიკაციო საშუალების მეშვეობით.

16.2. ცვლილებები, რომელიც არსებითად ცვლის ბანკსა და კლიენტს შორის ჩამოყალიბებულ სახელშეკრულებო ნებისმიერ პირობას, რომლის ცალმხრივად და კლიენტისაგან დამატებითი თანხმობის გარეშე შეცვლის უფლება ბანკს არ გააჩნია, ძალაში შედის და კლიენტისათვის შესასრულებლად სავალდებულო ხდება ამ ცვლილებების თაობაზე კლიენტისათვის შესაბამისი შეტყობინებიდან (გამოქვეყნებიდან) 30 კალენდარული დღის გასვლის შემდგომ, გარდა იმ შემთხვევისა, თუ ამ ვადის განმავლობაში კლიენტი წერილობით უარს არ განაცხადებს აღნიშნულ ცვლილებაზე (ამ უკანასკნელ შემთხვევაში ბანკს წარმოეშება უფლება შეწყვიტოს კლიენტთან შესაბამისი ის სახელშეკრულებო ურთიერთობა, რომელშიც ცვლილებების ინიცირებას კლიენტმა არ დაუჭირა მხარი).

მუხლი 17. პერსონალური მონაცემების მოპოვება / დამუშავება

17.1. მხარეები თანხმდებიან, რომ ბანკი უფლებამოსილია კანონმდებლობით დადგენილ ფარგლებში მუდმივად აწარმოოს კლიენტის პერსონალური მონაცემების დამუშავება, მათი მოპოვება და შენახვა ნებისმიერი წყაროდან, მათ შორის სახელმწიფო და არასახელმწიფო, კერძო დაწესებულებიდან.

17.2. წინამდებარე გენერალური ხელშეკრულების დადებით კლიენტი ადასტურებს, რომ ინფორმირებულია მასზე, რომ:

17.2.1. „პერსონალურ მონაცემთა დაცვის შესახებ“ საქართველოს კანონით გათვალისწინებული პრონციპებისა და სამართლებრივი საფუძვლის არსებობის შემთხვევაში, ბანკი უფლებამოსილია დაამუშაოს/მოიპოვოს კლიენტის პერსონალური მონაცემები, რომელიც კონკრეტული, კანონიერი მიზნის მიღწევის პროპორციულ და აუცილებელ საშუალებას წარმოადგენს. მათ შორის, კლიენტის იდენტიფიკაცია და ვერიფიკაცია მოახდინოს სსიპ „სახელმწიფო სერვისების განვითარების სააგენტოს“ მონაცემთა ბაზის საშუალებით.

17.2.2. ამასთან, საქართველოს ეროვნული ბანკის მიერ დადგენილი წესების შესაბამისად, კლიენტის თანხმობის საფუძველზე, როგორც მომავალი მსესხებლის/თანამსესხებლის/თავდების/უზრუნველყოფის საშუალების მიმწოდებლის გადახდისუნარიანობის ანალიზის მიზნით, საკრედიტო ბიუროს - სს „კრედიტინფო

Генеральный договор, в договорные условия, сформированные на его основании, в связанные с ним сделки, опубликованные тарифы, правила и другие условия, о которых клиенту сообщается путем их опубликования на веб-странице Банка и/или посредством одного из каких-либо коммуникационных средств клиента, зафиксированных в Банке.

16.2. Изменения, которые существенно изменяют любое договорное условие, сговоренное между Банком и клиентом, которое Банк не вправе изменить в одностороннем порядке и без дополнительного согласия клиента, вступает в силу и становится обязательным для исполнения клиентом по истечении 30 календарных дней с момента соответствующего уведомления клиента (публикации) об изменениях, кроме того случая, если в течение этого срока клиент письменно не откажется от указанных изменений (в этом случае у Банка возникает право прекратить с клиентом соответствующие договорные отношения, инициирование изменений которых не поддержал клиент).

Статья 17. Сбор / обработка персональных данных

17.1. Стороны договариваются, что Банк вправе постоянно осуществлять обработку персональных данных клиента, их получение из любого источника и хранение, в том числе их получение от государственных и негосударственных частных учреждений в порядке, предусмотренном законодательством.

17.2. Заключение настоящего Генерального договора клиент подтверждает, что он/она проинформирован(а) о том, что:

17.2.1 В случае наличия принципов и правовых оснований, предусмотренных Законом Грузии «О защите персональных данных», Банк уполномочен обрабатывать/получать персональные данные Клиента, что является соразмерным и необходимым средством достижения конкретной законной цели. В том числе идентификация и верификация клиента через базу данных ЮЛПП «Агентство развития государственных услуг».

17.2.2. Кроме того, в соответствии с правилами, установленными Национальным банком Грузии, на основании согласия клиента Банк получает защищенные персональные и коммерческие данные о клиенте из электронной базы данных кредитного бюро - АО «КредитИнфо Грузия», а также из других кредитных бюро, созданных и

საქართველოს”, აგრეთვე, სათანადოდ შექმნილი და საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად მოქმედი სხვა საკრედიტო ბიუროს / საფინანსო დაწესებულების მონაცემთა ელექტრონული ბაზიდან/მონაცემთა ბაზიდან ბანკი მოიპოვებს კლიენტის შესახებ დაცულ პერსონალურ და კომერციულ მონაცემებს, ბანკის მიერ საბანკო მომსახურების გაწევის მიზნის პროპორციული მოცულობით და კლიენტის თანხმობის შემთხვევაში, შეთავაზების განხორციელების მიზნით.

17.3. წინამდებარე გენერალური ხელშეკრულების 17.2. პუნქტში მონაცემთა დამუშავების შესახებ წერილობით გამოხატულ თანხმობას გააჩნია წერილობითი ფორმით შესრულებული, ქაღალდზე დაბეჭდილი, კლიენტის მიერ ხელმოწერით დადასტურებული საბუთის ტოლფასი იურიდიული ძალა.

17.4 კონფიდენციალურობის შეტყობინება განთავსებულია ბანკის ოფიციალურ ვებ გვერდზე: www.halykbank.ge

მუხლი 18. მოქმედების ვადა

18.1. წინამდებარე გენერალური ხელშეკრულება მოქმედებს კლიენტის მიერ მისი წერილობითი/ ელექტრონული ფორმით აღიარება/დადასტურების მომენტიდან და მოქმედებს განუსაზღვრელი ვადით.

მუხლი 19. დავების განხილვის წესი და გამოსაყენებელი სამართალი

19.1. მხარეები თანხმდებიან, რომ წინამდებარე ხელშეკრულებიდან გამომდინარე წარმოშობილ დავას განიხილავს და გადაწყვეტს თბილისის საქალაქო სასამართლოს სამოქალაქო საქმეთა კოლეგია, საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად.

19.2. წინამდებარე შეთანხმების მიმართ მოქმედებს საქართველოს კანონმდებლობა, რა დროსაც დაუშვებელია უცხო ქვეყნის სამართლის გამოყენება.

მუხლი 20. დასკვნითი დებულებები

20.1. წინამდებარე გენერალური ხელშეკრულების რომელიმე დებულების ბათილობა არ იწვევს ამავე ხელშეკრულების სხვა დებულებებისა და მის სრულ ბათილობას, თუ ბათილი დებულების მიუხედავად შესაძლებელია შეთანხმებული საგნის მიღწევა.

20.2. მხარეები თანხმდებიან, კლიენტი უფლებამოსილებას ანიჭებს ბანკს ქალაქის/მოზილური ტელეფონის ნომერ(ებ)ზე ან/და ელექტრონული ფოსტის მისამართ(ებ)ზე ან/და საფოსტო მისამართ(ებ)ზე ან/და ინტერნეტ-ბანკის სისტემით გამოავხაზნოს საბანკო პროდუქტის ან/და მომსახურების შესახებ შეთავაზება ან/და ნებისმიერი სახის საინფორმაციო/გამაფრთხილებელი შეტყობინება (ფოსტის, ელექტრონული ფოსტის,

действующих в установленном законодательством Грузии порядке / из электронной базы данных финансовых учреждений/ из базы данных, с целью анализа платежеспособности будущего заемщика/созаемщика/поручителя/залогодателя, в объеме, пропорциональном цели предоставления банком банковских услуг, а в случае согласия клиента - с целью реализации предложения.

17.3. Согласие об обработке данных, выраженное в письменном виде в пункте 17.2. настоящего Генерального договора, имеет юридическую силу равную документу, выполненному в письменной форме, распечатанному на бумажном носителе и подписанному клиентом.

17.4 Уведомление о конфиденциальности размещено на официальном сайте Банка: www.halykbank.ge

Статья 18. Срок действия

18.1. Настоящий Генеральный договор действует с момента его признания/подтверждения клиентом в письменной/электронной форме и действует на неопределенный срок.

Статья 19. Порядок рассмотрения споров и применимое право

19.1. Стороны договариваются, что спор, возникший исходя из настоящего Договора, рассматривается и разрешается коллегией по гражданским делам Тбилисского городского суда в соответствии с законодательством Грузии.

19.2. В отношении настоящего соглашения действует законодательство Грузии, при этом недопустимо применение права иностранного государства.

Статья 17. Заключительные положения

20.1. Недействительность какого-либо положения настоящего Генерального договора не влечет недействительности других положений Договора и его полную недействительность, если несмотря на недействительное положение возможно достижение предмета согласия.

20.2. Стороны договариваются, что клиент присваивает Банку право отсылки предложения о банковском продукте или/и банковских услугах по-городскому/мобильному номеру(ам) телефона или/и адресу(ам) электронной почты или/и почтовому адресу(ам) или/и посредством системы Интернет-банка или/и любого вида информационного/предупредительного уведомления (посредством почты, электронной

ინტერნეტ-ბანკის სისტემის, სატელეფონო ზარების, SMS შეტყობინების ან/და სხვა კომუნიკაციების საშუალებით)

20.3. მხარეები გარანტიას იძლევიან, რომ წინამდებარე ხელშეკრულების დადება არ ეწინააღმდეგება საქართველოს კანონმდებლობასა და მესამე პირებთან დადებულ გარიგებას, რომ ადგილი არ აქვს მოჩვენებითობას ან/და სხვა გარიგების დამალვას და რომ არ არსებობს რაიმე ფაქტობრივი ან სამართლებრივი დაბრკოლება, რამაც შეიძლება შეაფერხოს ან/და შეუძლებელი გახადოს წინამდებარე ხელშეკრულების განხორციელება.

20.4. მხარეები საგანგებოდ აღნიშნავენ, რომ წინამდებარე ხელშეკრულება დადებულია მხარეთა ნების თავისუფალი გამოვლენითა და მასზე მართლსაწინააღმდეგო ზემოქმედების გარეშე, რომელიმე მხარის მხრიდან სხვაგვარი შედეგების დაპირების გარეშე და ნებათათანხვედრით.

20.5. ამ ხელშეკრულების მოქმედების განმავლობაში თითოეულმა მხარემ უნდა შეატყობინოს მეორე მხარეს საკონტაქტო რეკვიზიტების ცვლილების შესახებ. აღნიშნულის შეუსრულებლობის შემთხვევაში ძველ მისამართზე გაგზავნილი შეტყობინება განიხილება მიღებულად, რომელსაც სდევს შესაბამისი სამართლებრივი შედეგები.

20.6. ამ ხელშეკრულებით კლიენტი აცხადებს თანხმობას, რომ მასთან განხორციელებული ნებისმიერი სატელეფონო საუბარი (მათ შორის მისი ნებისმიერი მოთხოვნა/განცხადება საბანკო ინფორმაციის მიღების, სერვისით სარგებლობისთვის რეგისტრაციის, რეგისტრირებულ მონაცემებში ცვლილებების შეტანის, საბანკო (მათ შორის საკრედიტო) პროდუქტის მიღების ან/და ოპერაციის განხორციელების შესახებ) დაფიქსირდეს ბანკის მონაცემთა ელექტრონულ ბაზაში და დავის შემთხვევაში ასეთ ჩანაწერს ჰქონდეს მტკიცებულებითი ძალა (გამოყენებული იქნეს მტკიცებულებად).

20.7. წინამდებარე ხელშეკრულების დადებით ძალადაკარგულად ცხადდება იმავე საგანზე მხარეებს შორის ადრე წარმოებული ნებისმიერი მოლაპარაკება და მიღწეული/დადებული ყველა შეთანხმება, რაც არ იწვევს წარმოშობილი და შეუსრულებელი ვალდებულებების ანუღირება/ გაქარწყლებას.

20.8. კლიენტი უფლებამოსილია წარადგინოს წინამდებარე ხელშეკრულებით გაწეულ მომსახურებაზე პრეტენზიები ბანკის ნებისმიერ ფილიალში/სერვის-ცენტრში ან ბანკის (სათაო ოფისის) კანცელარიაში ზეპირი ან სტანდარტული წერილობითი ფორმით, აგრეთვე ინტერნეტ- ბანკის სისტემიდან შეტყობინებების გამოგზავნით (ამ მომსახურებით სარგებლობის შემთხვევაში), წარდგენილი პრეტენზიის განხილვისა და წერილობითი პასუხის გაცემის მაქსიმალური ვადა შეადგენს 30 (ოცდაათი) დღეს. პრეტენზიების განხილვის პროცედურის შესახებ ინფორმაცია

почты, системы Интернет-банка, телефонных звонков, SMS сообщений или/и других средств коммуникации).

20.3. Стороны гарантируют, что заключение настоящего Договора не противоречит законодательству Грузии и заключенным с третьими лицами сделкам, что не имело место сокрытие мнимой и/или иной сделки, и что не существует каких-либо фактических или правовых препятствий, которые могут препятствовать и/или сделать невозможным осуществление настоящего Договора.

20.4. Стороны особо отмечают, что настоящий Договор заключен на основании свободного волеизъявления Сторон, без противоправного воздействия на них, без обещания иных последствий какой-либо Стороной, и совпадения воли Сторон.

20.5. В течение действия настоящего Договора каждая Сторона должна уведомлять другую Сторону об изменении контактных реквизитов. В случае неисполнения указанного уведомления, отправленное по старому адресу, рассматривается как полученное, за чем следуют соответствующие правовые результаты.

20.6. Настоящим Договором клиент заявляет о согласии, что любой состоявшийся с ним телефонный разговор (в том числе любое его требование/заявление о регистрации получения банковской информации, внесении изменений в зарегистрированные данные, получении банковского (в том числе кредитного) продукта или/и осуществлении операции) был зафиксирован в электронной базе данных Банка, и такая запись при возникновении спора имела бы доказательную силу (была бы использована в качестве доказательства).

20.7. Посредством заключения настоящего Договора объявляются утратившими силу все ранее достигнутые/заключенные соглашения и любые, ранее проводимые между Сторонами переговоры, что не влечет аннулирования/прекращения возникших и невыполненных обязательств.

20.8. клиент вправе предъявить претензии в отношении услуг, оказанных согласно настоящему Договору в любой филиал/сервис-центр Банка или канцелярию (головного офиса) Банка в устной или стандартной письменной форме, а также посредством уведомлений системы Интернет-банка (в случае пользования такими услугами), максимальный срок рассмотрения и выдачи письменного ответа составляет 30 (тридцать) дней. Информация о процедуре рассмотрения претензий размещена на официальной веб-странице Банка: www.halykbank.ge.

განთავსებულია ბანკის ოფიციალურ ვებ გვერდზე
www.halykbank.ge.